

MSE 170 C, 190 C,
210 C

STIHL



2 - 40 Használati utasítás



Tartalomjegyzék

1	Ehhez a használati utasításhoz.....	2
2	Biztonsági tudnivalók.....	2
3	Visszaható erők.....	7
4	Munkatechnika.....	8
5	Szállítási terjedelem.....	15
6	Vágóberendezés.....	15
7	Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése (oldalsó láncfeszítés).....	16
8	Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése (Láncgyorsfeszítés).....	17
9	A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés)	19
10	A fűrészlánc feszítése (Láncgyorsfeszítés)	19
11	Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése.....	20
12	Lánckenőolaj.....	20
13	Lánckenőolaj betöltése.....	20
14	Lánckenés ellenőrzése.....	23
15	Utánfutófék.....	23
16	Láncfék.....	23
17	A berendezés elektromos csatlakoztatása	24
18	A berendezés bekapcsolása.....	24
19	A berendezés kikapcsolása.....	25
20	Túlterhelés elleni védelem.....	25
21	Üzemeltetési tanácsok.....	25
22	Vezetőlemez rendbentartása.....	26
23	Motorhűtés.....	26
24	A berendezés tárolása.....	26
25	Lánckerék ellenőrzése és cseréje.....	26
26	Fűrészlánc ápolása és élezése.....	27
27	Karbantartási és ápolási tanácsok.....	31
28	Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése.....	32
29	Fontos alkotórészek.....	33
30	Műszaki adatok.....	33
31	Alkatrészbeszerzés.....	35
32	Javítási tanácsok.....	35
33	Eltávolítása.....	36
34	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	36
35	Általános biztonsági előírások az elektro- mos szerszámokhoz.....	37

1 Ehhez a használati utasításhoz

Ez a használati utasítás STIHL elektromos motorfűrészre vonatkozik, amely a szövegben mint motorfűrész, motoros berendezés vagy berendezés is szerepel.

1.1 Képi szimbólumok

A berendezésben található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A készüléktől és a felszereltségtől függően a készüléken a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



A lánckenőolaj tartálya; lánckenőolaj



A lánc haladási iránya



A fűrészlánc megfeszítése



A túlterhelésvédelem hőmérséklete



Kireteszelés



Reteszelés

1.2 A szövegrészek jelölése



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.

TUDNIVALÓ

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

1.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

2 Biztonsági tudnivalók



A motorfűrészsel végzett munka során különleges óvintézkedéseket kell foganatosítani, mert a munkavégzés nagy láncsebességgel történik, a vágófogak pedig nagyon élesek.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen át kell olvasni a teljes használati utasítást és biztonságos helyen kell őrizni azt a későbbi használathoz. A használati utasításban közölt szabályok figyelmen kívül hagyása életveszélyt okozhat.

2.1 Figyelembe veendő általános útmutatások

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonlók előírásait.

A hangot kibocsátó motorfűrészek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki először dolgozik a motorfűrészrel berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szaktanfolyamon.

Fiatalkorúak nem dolgozhatnak a motorfűrészrel – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet mellett betanításon vesznek részt.

A gyermekek, állatok és nézelődők távol tartandók.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy tulajdonát érintő balesetekért, illetve veszélyekért.

A motorfűrész csak olyan személyeknek adja oda vagy kölcsönözze, akik annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a használati utasítást is.

Olyan személyek, akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik miatt nem tudják a berendezést biztonságosan kezelni, csak felelős személy felügyelete mellett vagy annak utasításai szerint dolgozhatnak a berendezéssel.

Aki a motorfűrészrel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó testi állapotban. Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz testi munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motorfűrészrel.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motorfűrészrel dolgozni.

Rossz idő esetén (eső, hó, jég, szél) napolja el a munkát – Fokozott balesetveszély!

2.2 Rendeltetészerű használat

A motorfűrész csak fa és fából készült tárgyak fűrészelésére szabad használni. A motorfűrész különösen alkalmas tűzifa fűrészelésére vagy háztáji fűrészelési munkákhoz.

Más célra nem használható a motorfűrész – Balesetveszély!

A motorfűrészre ne végezzen semmiféle változtatást – az a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semmilyen felelősséget nem vállal.

2.3 Ruházat és felszerelés

Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen a célnak megfelelő, és ne akadályozza a mozgásban. Testhez simuló ruházat **vágásbélésel** – nem munkaköpeny.

Ne viseljen olyan ruházatot, mely a fába vagy bozótba, ill. a motorfűrész mozgó alkatrészeibe akadhat. Ne viseljen olyan ruházatot, mely a fába vagy bozótba, ill. a motorfűrész mozgó alkatrészeibe akadhat. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú haját kösse össze és rögzítse (fejkendővel, sapkával, sisakkal stb.).



Alkalmas lábbelit kell viselni – vágásvédővel, recézett talppal és fémbetéttel.



FIGYELMEZTETÉS



A szemsérülések veszélyének elkerülése érdekében az EN 166 szabvány szerinti, szorosan az archoz simuló védőszemüveget kell viselni. Ügyeljen a védőszemüveg szabályos illeszkedésére.

Viseljen arcvédőt és ügyeljen annak szabályos illeszkedésére.

Viseljen "személyi" hallásvédőt – pl. hallásvédő tokot.


Ha leeső tárgyakra is lehet számítani, akkor viseljen védősisakot.



Ellenálló anyagú (pl. bőr) erős munkakesztyűt kell viselni.

A STIHL a személyi védőfelszerelések széles skáláját kínálja.

2.4 Szállítás

A szállítást megelőzően – még ha az a rövid útszakaszon történik is, minden esetben kapcsolja ki a motorfűrész, húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból, állítsa a kézvédőt  állásba és tegye fel a láncvédőt. Így nem lehet véletlenül beindítani a motort.

A motorfűrész csak a fogantyúcsőnél fogva szabad hordani – a vezetőlemeznek lefelé kell néznie.

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a motorfűrész ne dőljön el, ne sérülhessen meg és a láncke-nőolaj ne folyhasson ki belőle.

2.5 Tisztítás

A műanyag alkatrészeket tisztítsa meg egy ronggyal. A dörzshatású tisztítószer könnyen megromláthatják a műanyagot.

A motorfűrész tisztogassa meg a portól és szennyeződéstől – zsírolószerek használata tilos.

Szükség esetén tisztítsa ki a hűtőlevegő nyílásait.

A motorfűrész tisztításához nem szabad nagy-nyomású tisztítóberendezést használni. Az erős víz-sugár megromláthatja a motorfűrész.

A motorfűrész tilos vízzel lefröcskölni.

2.6 Tartozékok

Csakis azokat a szerszámokat, vezetőlemezeket, fűrészláncokat, lánckerekeket, tartozékokat vagy műszakilag egyenértékű alkatrészeket használja, amelyeket a STIHL ehhez a motorfűrészhez engedélyezett. Az ezzel kapcsolatos kérdésekkel forduljanak a szállítóhoz. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat vagy tartozékokat használjon. Különböző balesetek adódhatnak, vagy a motorfűrészben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok, vezetőlemezek, fűrészláncok, lánckerekek és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan megfelelnek a terméknek és a felhasználó követelményeinek.

2.7 Hajtómű

2.7.1 Elektromos csatlakoztatás

A csatlakozóaljzatot hibaáram-védőkapcsolóval kell felszerelni illetve a bekötéskor hibaáram-

védőkapcsolót kell beiktatni - lásd: "A készülék elektromos csatlakoztatása".



Ha a csatlakozóvezeték megsérül vagy átvágják azt, akkor azonnal húzza ki a hálózati dugaszt – **Életveszély áramütés miatt!**

Kerülje az áramütés veszélyét:

- A hálózati feszültség és frekvencia legyen a berendezés feszültségének és frekvenciájának (lásd az adattáblát) megfelelő.
- Vizsgálja meg a csatlakozóvezeték, a hálózati dugasz, a hosszabbító vezeték és a biztonsági berendezések állapotát, hogy azok nem sérültek-e. A sérült vezetékek, csatlakozások és dugaszok, vagy az előírásoknak nem megfelelő csatlakozóvezetékek használata tilos.
- Az elektromos csatlakozáshoz csakis egy előírás szerint felszerelt dugaszoló aljzatot használjon.
- A csatlakozó- és hosszabbító vezetékek, a dugasz és a csatlakozás szigetelése legyen kifogástalan állapotú.
- A hálózati csatlakozóvezeték ne annak rángatásával, hanem mindig a hálózati dugasznál fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból!

A csatlakozó- és hosszabbító vezetékét szakszerűen helyezze el:

- Figyelembe kell venni az egyes vezetékek minimális keresztmetszeit – lásd az "A berendezés elektromos csatlakoztatása" c. fejezetet.
- A csatlakozóvezetékét úgy helyezze el és jelölje meg, hogy az ne sérülhessen meg és senki se legyen veszélyeztetve – **Botlásveszély!**
- Alkalmatlan hosszabbító vezetékek használata veszélyes lehet. Csakis olyan csatlakozó-vezetékét alkalmazzon, amelyek az adott alkalmazási eset előírásainak megfelelőek.
- A dugasz és a hosszabbító vezeték csatlakozója vízzáró legyen és nem lóghat a vízbe.
- vigyázzon, ne érjen hozzá éles szélékhez, hegyes vagy durva felületű tárgyakhoz.
- Ne nyomja össze az ajtónyílásnál vagy az ablakkeretnél.
- Ha a vezeték összegabalyodott – a hálózati dugaszt húzza ki és rendezze a vezetékét.
- A vezetékét mindig teljesen csavarozza le a kábeldobról, így a túlhevülés miatti égésveszély megelőzhető – **Tűzveszély!**
- A vezetékét elvileg hátulról (a kezelőszemély mögül) kell hozzávezetni.
- Ügyeljen arra, nehogy fűrészelés közben faágakba akarjon.

- Vezesse úgy a csatlakozóvezetékét, hogy a mozgó fűrészlánc ne érhesen hozzá ahhoz.

A csatlakozóvezetékét védje az áthajtástól, a megtöréstől, rángatástól stb., továbbá a sérülésektől, a sugárzó hőtől és olajtól.

2.8 A munka megkezdése előtt

A hálózati dugaszt húzza ki a dugaljából a következő esetben:

- Vizsgálati, beállítási vagy tisztítási munkák
- Munkavégzés a vágókészlettel
- A motorfűrész otthagynya
- Szállítás
- Tárolás
- Javítási és karbantartási munkák
- Veszély esetén és vészhelyzetben

Ellenőrizze a motorfűrész üzembiztos állapotát – ehhez a használati utasítás megfelelő fejezeit vegye figyelembe:

- Jól működő láncfék, első kézvédő.
- Megfelelően felszerelt vezetőlemez.
- Megfelelően megfeszített fűrészlánc.
- A kapcsolókar és a reteszelőgomb könnyű mozgású legyen - a kapcsolók felengedéskor ugorjanak vissza a kiindulási helyzetbe.
- A kapcsolómeltyűnek blokkolva kell lennie, ha nincs lenyomva a reteszelőgomb.
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken és a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motorfűrész biztonságos vezetéséhez.
- elegendő lánckenőolaj a tartályban

A motorfűrész csakis üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

2.9 A motorfűrész bekapcsolása

Csak sík alapelületen. Ügyeljen a biztos és stabil állásra. Ekkor fogja erősen a motorfűrész - a vágókészlet nem éríthet semmilyen tárgyat és a talajt sem.

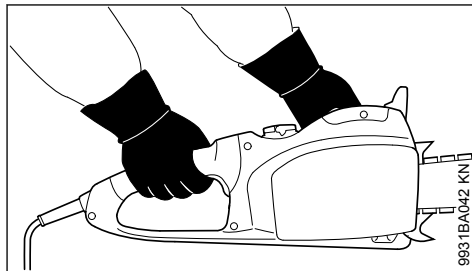
A motorfűrész csak egy személy kezelheti. Senki mást nem szabad megtérni a munkaterületen – még a bekapcsoláskor sem.

A motorfűrész ne kapcsolja be, ha a fűrészlánc a vágáshézagban van.


A bekapcsolást a használati utasításban leírtak szerint hajtsa végre.

2.10 Munkavégzés közben

Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon. Vigyázzon, ha a fa kérge nedves – **Csúszásveszély!**



A motorfűrész mindig **két kézzel tartsa**: Jobb keze a hátsó kézi fogantyún legyen – akkor is, ha balkezes. A biztos vezetés érdekében a kezelőfogantyút és a kézi fogantyút fogja át erősen a hüvelykujjával.

Ha veszély fenyeget, ill. vészhelyzetben azonnal kapcsolja ki a motorfűrész, a kézvédőt pedig állítsa  állásba és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.



A berendezéssel ne dolgozzon esőben és nedves, vagy nagyon nyirkos környezetben sem – a hajtómotor nem víztől védett kivétel.

Ne hagyja a berendezést a szabadban esőben és ne használja azt, amíg az ki nem száradt.

Vigyázat jeges talajon, nedvesség, hó, jég esetén, lejtőkön, egyenetlen felületeken vagy frissen hántott fa (fakéreg) esetén – **Csúszásveszély!**

Vigyázat fatörzsek, gyökerek és árkok esetén – **Botlásveszély!**

Ne dolgozzon egyedül – másoktól legyen mindig hallótávolságra vészhelyzetre kiképzett személyektől, így azok szükség esetén segítségére lehetnek. Amennyiben segéd munkások is tartózkodnak a munkavégzés helyszínén, úgy azoknak is védőruházatot (sisak!) kell viselniük és nem állhatnak közvetlenül a lefűrészelt ágak alatt.

Hallásvédő viselete esetén még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok és hasonlóak) kevésbé észlelhetőek.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

A fűrészelés közben keletkező por (pl. fűrészpor), gőz és füst az egészségre ártalmas lehet. Erős porképződés esetén viseljen porvédőmaszkot.

A fűrészláncot rendszeresen, rövid időközönként és az érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizze:

- Kapcsolja ki a motorfűrész és várja meg, amíg a fűrészlánc leáll, húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól
- Ellenőrizze az állapotot és a szoros illeszkedést.
- Figyelje meg az élek állapotát

A motorfűrész bekapcsolt üzemi állapotában a fűrészláncot nem szabad megérinteni. Ha a fűrészlánc idegen tárgy miatt blokkolódott, akkor azonnal kapcsolja ki a motorfűrész és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól – csak azután távolítsa el az idegen tárgyat – **Sérülésveszély!**

Mielőtt otthagyja a motorfűrész, kapcsolja ki azt, a kézvédőt állítsa ☒ állásba, majd húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól, hogy megakadályozza a berendezés akaratlan bekapcsolását.

A fűrészlánc cseréjéhez kapcsolja ki a motorfűrész, a kézvédőt állítsa ☒ állásba, húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól. A motor véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

A motorfűrész egy, a fűrészlánc gyors leállítására szolgáló rendszerrel van felszerelve – a fűrészlánc a kapcsolóelemtű elengedésekor azonnal leáll – lásd: "Utánfutófék".

Ennek működését rendszeresen, rövid időközönként ellenőrizze. Ne működtesse a motorfűrész, amennyiben a kapcsolóelemtű elengedésekor a fűrészlánc tovább fut – **lásd: "Utánfutófék" Sérülésveszély!** Keresse fel a márkakereskedést.

Semmiképpen ne dolgozzon lánckenőanyag nélkül; ehhez figyelje a kenőolajszintet az olajtartályban. Azonnal hagyja abba a munkát, ha túl alacsony az olajszint az olajtartályban és töltsön utána kenőolajat – lásd még „A lánckenőolaj feltöltése” és „A lánckenésnek vizsgálata” című fejezetet.

Ha a motorfűrész igénybe vétele a szokványostól eltérő (pl. erőszakos hatások ütés vagy esés miatt), akkor feltétlenül ellenőrizze azt a további használat előtt, hogy üzembiztos állapotú-e – lásd még a "Munkavégzés előtt" c. részt is. Feltétlenül ellenőrizze a biztonsági berendezések működőképességét. Azokat a motorfűrészeket,

melyek működése nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon márkakereskedőhöz.

2.11 Munkavégzés után

Kapcsolja ki a motorfűrész, állítsa a kézvédőt ☒ állásba, húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzattól és szerelje fel a láncvédőt.

2.12 Tárolás

Ha a motorfűrész nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy az senkit se veszélyeztessen. Illetéktelenek ne férjenek hozzá a motorfűrészhez.

A motorfűrész száraz helyen, a kézvédőt ☒ állásba kapcsolva és csak az aljzattól kihúzott hálózati csatlakozódugóval tárolja.

2.13 Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

2.14 Karbantartás és javítások

A vágókészleten végzett mindenfajta javítási, tisztítási és karbantartási munkát megelőzően minden esetben kapcsolja ki a motorfűrész, állítsa a kézvédőt ☒ állásba és húzza ki a motorfűrész hálózati csatlakozódugóját az aljzattól. A fűrészlánc véletlen beindulása miatt – **Sérülésveszély!**

Rendszeresen tartsa karban a motorfűrész. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkákat szabad elvé-

gezni. Minden más munkát márkaszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizben végeztesse. A STIHL márkaszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különben balesetek adódhatnak, vagy a motorfűrészben károk keletkezhetnek. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A motorfűrész bármilyen megváltoztatása tilos – a módosítás veszélyeztetné a biztonságot –
Balesetveszély!

Rendszeresen ellenőrizze a meglévő érintkezőket, valamint a csatlakozóvezetékét és a hálózati dugaszt; a szigetelésük legyen kifogástalan; győződjön meg arról, hogy az anyaguk nem öregedett el (nem töredezik).


Az elektromos alkotórészeket, mint pl. a csatlakozóvezetékét, csakis szakképzett elektromos szakemberek javíthatják meg ill. cserélhetik ki.

A láncfogót ellenőrizze – ha sérült, cserélje ki.

Tartsa be az élezési utasítást – a biztonságos és megfelelő működtetés érdekében tartsa mindig kifogástalan állapotban a fűrészláncot és a vezetőlemezt; a fűrészlánc legyen élezett, feszes és jól kent állapotban.

Idejében cserélje a fűrészláncot, a vezetőlemezt és a lánckereket.

A láncenőloajat kizárólag engedélyezett és kifogástalanul feliratozott tartályban tárolja. Száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten kell tárolni.

A láncfék hibás működése esetén azonnal kapcsolja ki a motorfűrész, állítsa a kézvédőt  állásba és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzataból –**Sérülésveszély!** Keresse fel a márkakereskedést – a motorfűrész használata tilos addig, míg a zavart el nem hárítják, lásd a "Láncfék" c. fejezetet.

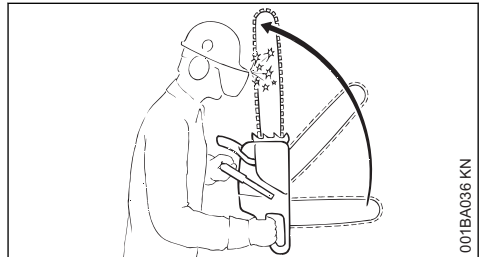
3 Visszaható erők

A leggyakrabban előforduló visszaható erők a következők: visszacsapódás, visszautés és behúzás.

3.1 Veszély a visszacsapódás miatt

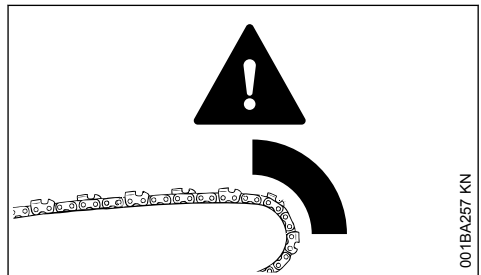


A visszacsapódás halálos vágási sérüléseket okozhat.



A visszacsapódás (Kickback) esetén a fűrész hirtelen és megakadályozhatatlanul a berendezés kezelője felé csapódik.

3.2 Visszacsapás történik, pl. ha:



- A fűrészlánc a lemezcsúcs felső negyedében véletlenül fába vagy szilárd testbe ütközik – pl. ha gallyazáskor véletlenül hozzáér egy másik ághoz.
- A fűrészlánc a lemezcsúcsnál rövid ideig beszorul a vágásba.

3.3 QuickStop láncfék:

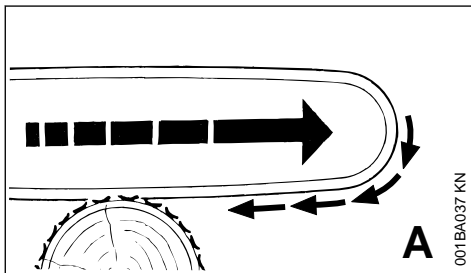
Ezzel adott helyzetben a sérülésveszély csökken – maga a visszacsapódás azonban nem akadályozható meg. A láncfék kioldásakor a lánc a másodperc töredéke alatt leáll – Lásd a "Láncfék" című fejezetet ebben a használati utasításban.

3.4 A visszacsapódás veszélyének csökkentése

- megmondolt, helyes munkavégzéssel
- A motorfűrész két kézzel és biztosan tartása.
- Csakis teljes gázzal fűrészljen.
- A lemezcsúcsot figyelje.

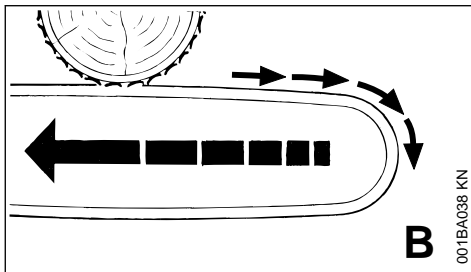
- Ne fűrészeljen a lemezcsúccsal.
- Vigyázat kicsi, szívós ágaknál, talaj közeli növényzet és facseteték esetén – a fűrészlánc ezekbe könnyen beakadhat.
- Sose fűrészeljen több ágat egyszerre.
- Ne dolgozzon túlságosan előrehalolva.
- ne fűrészeljen vállmagasság felett.
- A vezetőlemezt nagy elővigyázatossággal illeszse egy már megkezdett vágásba.
- csak akkor végezzen "beszúrás", ha ismeri ezt a munkamódszert.
- A törzs elhelyezkedésére és az erőtényezőkre ügyeljen; ezek hatására a vágási nyílás bezárulhat és a fűrészlánc beszorulhat.
- Csak megfelelően élezett és megfeszített fűrészláncsal dolgozzon – a mélységhatároló távolsága ne legyen túl nagy.
- A visszacsapódás veszélyét csökkentő fűrészláncot, valamint kis fejű vezetőlemezt alkalmazzon.

3.5 Behúzás (A)



Ha a vezetőlemez alsó részével történő fűrészeléskor – tenyeres vágás – a fűrészlánc beakad vagy a fában kemény tárgyba ütközik, akkor a motorfűrész megrándulva hirtelen a törzsbe húzódhat – **Ez megelőzhető, ha a rönktámaszt mindig biztonságosan helyezi fel.**

3.6 Visszautítás (B)



Ha a vezetőlemez felső részével történő fűrészeléskor – visszakéz vágás – a fűrészlánc beakad

vagy a fában kemény tárgyba ütközik, a motorfűrész visszautíthat a kezelőszemély irányába – **Ennek elkerülésére:**

- A vezetőlemez felső része ne szoruljon be.
- A vezetőlemezt a vágásban ne fordítsa el.

3.7 Nagyon vigyázzon:

- lejtős területeken
- olyan törzseknél, amelyek más fák közé előnytelen helyzetbe esve mechanikai feszültség alatt állnak
- a szél irányába való döntéskor

Ezekben az esetekben ne dolgozzon a motorfűrészrel – hanem használjon huzalfeszítő kulcsot, kötélmotollát vagy vontatót.

A szabadon levő vagy szabaddá vágott törzseket vontassa ki. A fa feldolgozását lehetőleg szabad területen végezze.

A lábon elszáradt (száraz, elkorhadt vagy elhalt)

fával történő munkavégzés sokkal nagyobb, nehezen felmérhető veszélyt jelent. A veszély felmérése jóval nehezebb, vagy szinte lehetetlen. Segédeszközként használjon kötélmotollát vagy vontatót.

Ha utak, **vasútvonalak, villanyvezetékek** stb. közelében dolgozik, akkor legyen rendkívül elővigyázatos. Ha szükséges, értesítse a rendőrséget, az elektromos műveket vagy a vasúti felügyelet.

4 Munkatechnika

Fűrészelési és fadöntési munkát, valamint minden azzal kapcsolatos munkát (beszúrás, gallyazás stb.) csak megfelelő szakmai végzettséggel és megfelelő oktatásban részesített személyek végezhetnek. Ha valaki nem rendelkezik tapasztalattal a motorfűrészrel vagy a munkamódszerekkel kapcsolatban, akkor e munkák egyikét sem végezheti – fokozott balesetveszély!

A benzines motorfűrészek alkalmasabbak fadöntésre és gallyazásra, mint az elektromos üzeműek. Az ezekhez a munkákhoz szükséges mozgásszabadságot korlátozza a csatlakozóvezetékek.

Az elektromos motorfűrész nem alkalmas szél-döntvényben való fűrészeléshez, ezért azt ilyen munkákhoz nem szabad használni.

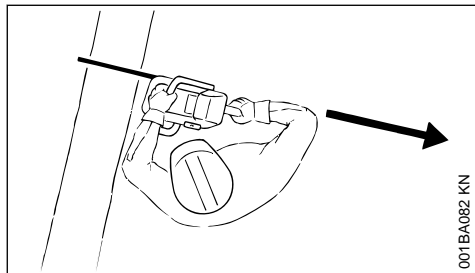
Amennyiben egy fát elektromos motorfűrészrel döntenek ki és gallyaznak le, úgy feltétlenül figyelembe kell venni az adott ország fadöntési technikára vonatkozó specifikus előírásait.

4.1 Fűrészelés

Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon – csak jó fény- és látási viszonyok mellett. Másokat ne veszélyeztessen – körültekintéssel dolgozzon.

Kezdő felhasználóknak ajánljuk, hogy a szálfa vágását gyakorolják be fűrészbakon – lásd a "Vékony fa fűrészélése" c. fejezetet.

A lehető legrövidebb vezetőlemezt használja: a fűrészlánc, a vezetőlemez és a lánckerék egymáshoz és a motorfűrészhez illő legyen.



Semmilyen testrésze ne legyen a vágótárcsa meghosszabbított **kilengésének** területén.

A motorfűrész csakis mozgó fűrészláncsal húzza ki a fából.

A motorfűrész csakis fűrészelésre használja – ne használja azt ágak vagy gyökerek eltávolítására.

A szabadon lógó ágakat ne alulról vágja át.

Bozót vagy növendékfa vágását óvatosan kell végezni. A vékony ágakat a fűrészlánc megragadhatja és a felhasználó felé hajlíthatja.

Körültekintően járjon el szilánkos fa vágásakor – **Sérülésveszély a kitépett fadarabkák miatt!**

Akadályozza meg, hogy idegen tárgyak kerüljenek a motorfűrészhez: a kövek, szegek stb. kivághatók, és károsíthatják a fűrészláncot. A motorfűrész felugorhat – **Balesetveszély!**

Ha forgó fűrészlánc kőbe vagy kemény tárgyba ütközik, akkor szikra képződhet, miáltal bizonyos körülmények között a gyúlékony anyagok tüzet foghatnak. A száraz növényzet és a bozót is nagyon gyúlékony, különösen a forró, száraz időjárási viszonyok mellett. Tűzveszély esetén ne használja a motorfűrész gyúlékony anyag, ill. száraz növényzet vagy bozót közelében. Feltétlenül érdeklődjön az illetékes erdészetről, hogy van-e tűzveszély.



Lejtős területen mindig a törzstől vagy a fekvő fától felfelé vagy annak oldalán álljon. Vigyázzon a leguruló törzsekre.

Ha magasban dolgozik:

- mindig használjon emelő munkaállványt
- sose dolgozzon létrán vagy a fán állva
- Ne dolgozzon instabil helyzetben. Ne dolgozzon instabil helyzetben.
- Vállmagasság felett dolgozni tilos.
- sose dolgozzon egy kézzel

A motorfűrész teljes gázzal vigye a vágásba és biztonságosan támassza fel a röntkátmaszt – csak aztán fűrészeljén.

Sose dolgozzon röntkátmasz nélkül, a fűrész a berendezés kezelőjét könnyen előre ránthatja. A röntkátmaszt mindig biztonságosan helyezze fel.

A vágás végén a motorfűrész a vágásban már nem támasztja meg a vágókészletet. A motorfűrész kezelőjének kell felfognia a berendezés súlya által keltett erőhatást – **Elveszítheti az ellenőrzést a berendezés felett!**

Vékony fa fűrészélése:

- Használjon szilárd, stabil befogószerkezetet – fűrészbakot.
- A fát ne a lábával fogja.
- Mások még a fát sem foghatják és nem segédkezhetnek másképpen sem.

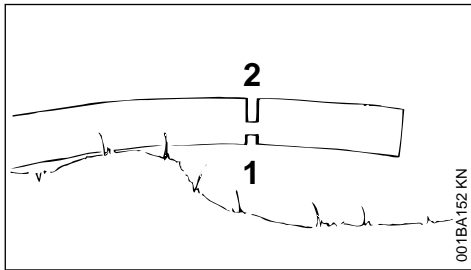
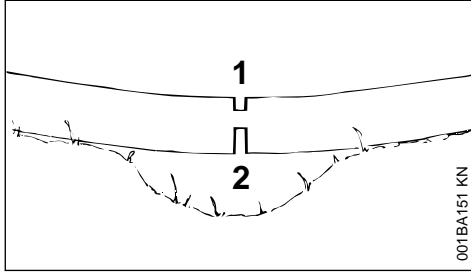
Gallyazás

- Használjon visszacsapódásra kevésbé hajlamos fűrészláncot.
- A motorfűrész lehetőleg támassza fel.
- A gallyazást tilos a törzsön állva végezni.
- Ne fűrészeljén a lemezcsúccsal.
- Ügyeljen azokra az ágakra, amelyek feszülnek.
- Sose fűrészeljén több ágat egyszerre.

Feszülő fekvő vagy álló fatörzsek:

A vágás megfelelő sorrendjét feltétlenül be kell tartani (először a nyomott (1), aztán pedig a húzott oldalon (2); máskülönben a vágókészlet

könnyen beszorulhat a vágásban vagy visszaüthet – **Sérülésveszély!**



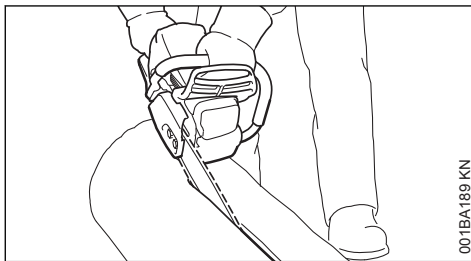
- ▶ Fűrészlje be a könnyítő vágást a nyomott oldalon (1).
- ▶ Fűrészlje be a leválasztó vágást a húzott oldalon (2)

Leválasztó vágás esetén alulról felfelé fűrészelj (visszakéz vágás) – **Visszaütésveszély!**

TUDNIVALÓ

A fekvő fa a vágás helyén a földet nem érintheti – különben a fűrészlánc megsérül.

Hosszoló vágás:

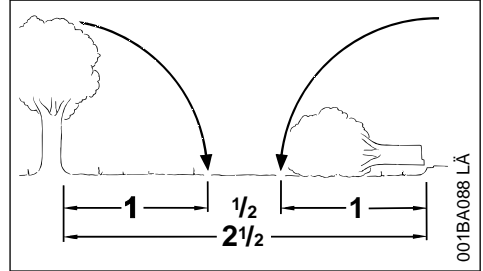


Fűrészelési technika a rönktámasz használata nélkül – behúzóadás veszélye – a vezetőlemezt lehetőleg kis szögben helyezze fel – nagyon óvatosan dolgozzon – nagyobb a **visszaütésveszély!**

4.2 A fadöntés előkészítése

A döntés területén csak azok a személyek tartózkodhatnak, akik a döntési munkákat végzik.

Ellenőrizze le, hogy a ledőlő fa senkit sem fog veszélyeztetni – a kiáltások a motorzaj miatt esetleg nem hallhatók.



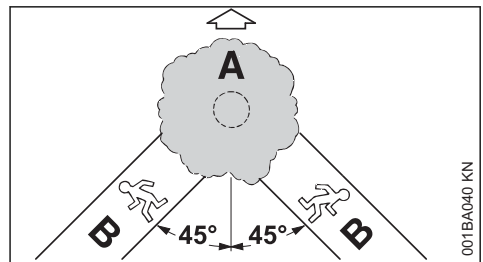
A távolság a következő munkaterületig legyen legalább a fatörzs hosszának 2 1/2-szerese.

A döntési irány és a visszavonulási terület meghatározása

Határozza meg a tisztás területét, ahová a fa lezuhanhat.

Eközben ügyeljen:

- a fa természetes döntöttségére;
- a szokatlanul erős gallyképződésre, az aszimmetrikus kinövésekre, a fa sérüléseire;
- A szél irányára és sebességére – erős szélben ne végezzen döntést;
- A súlyvonal irányára;
- A szomszédos fákra;
- A hőteherre;
- A fa egészségi állapota – nagyon vigyázzon, ha a törzsön vagy a fatönkén elszáradt fa esetén sérüléseket észlel (kiszáradt, korhadt vagy elhalt fa)



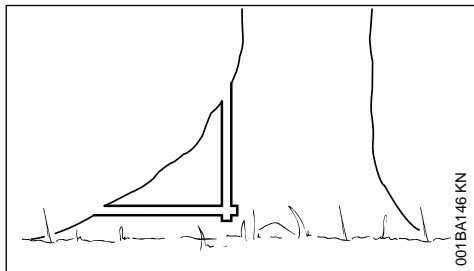
A Döntési irány

B Visszavonulási terület (a menekülési útvonalhoz hasonlóan)

- Minden egyes foglalkoztatott számára meg kell határozni a visszavonulási területet – körülbelül 45° ferde szögben a döntés irányához képest
- A visszavonulási területet tisztogassa meg, az akadályokat távolítsa el
- A szerszámokat és a gépeket biztos távolságban helyezze el – de ne a visszavonulási területen
- a döntésnél a ledőlő törzstől csakis oldalirányban tartózkodjon, és csakis oldalirányban menjen vissza a visszavonulási területre
- Meredek lejtőn a visszavonulási területet a lejtővel párhuzamosan jelölje ki
- visszamenetelkor ügyeljen a leeső gallyakra és vegye figyelembe a korona nagyságát

A munkaterület előkészítése a fatörzsnél

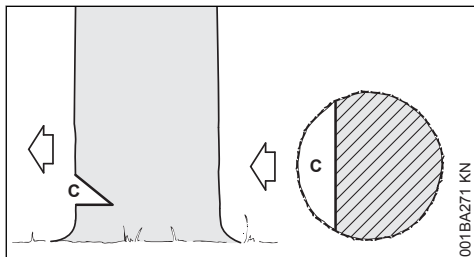
- Tisztítsa meg a munkaterületet a fatörzsnél, távolítsa el a zavaró ágakat, a bozótos részeket és az akadályokat – valamennyi dolgozó álljon biztonságosan
- A fatörzs alsó részét alaposan tisztogassa meg (pl. baltával) – a homok, a kövek és más idegentárgyak kicsorbitják a fűrészlánc élet



- fűrészlje be a nagy terpeszgyökereket: először a legnagyobb terpeszgyökeret – először függőlegesen, aztán vízszintesen fűrészlje be – kizárólag egészséges fa esetén

4.3 Hajk

A hajk előkészítése



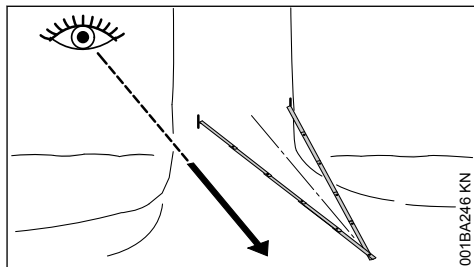
A hajk (C) a döntési irányt határozza meg.

Fontos:

- A hajk a döntési irányra merőleges legyen
- a talajhoz minél közelebb fűrészljen
- a törzs átmérőjének mintegy 1/5 - 1/3 részét vágja be

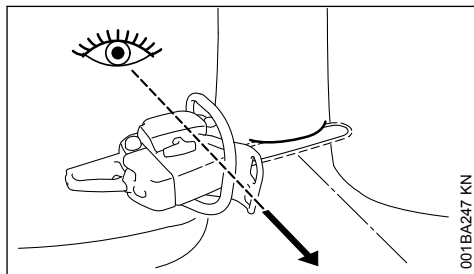
A dőlésirány meghatározása – a burkolaton és a szellőzőházon található döntőléc nélkül

Amennyiben a motorfűrész burkolatán és szellőzőházán nincs döntőléc, úgy a dőlésirányt colstok segítségével kell meghatározni, ill. ellenőrizni:



- ▶ A felénél hajlítsa be a colstokot, egyenlő szárú háromszöget képezve.
- ▶ Támassza a colstok két végét a törzs elülső részéhez (a törzsátmérő 1/5-1/3 részénél) – igazítsa a colstok csúcsát a megállapított dőlésirányba.
- ▶ A hajk korlátozása céljából a jelölje meg a törzset a colstok mindkét végénél.

Hajk bevágása



Hajkoláskor a motorfűrészét úgy kell kiigazítani, hogy a hajk derékszöget zárjon be a döntési irányval.

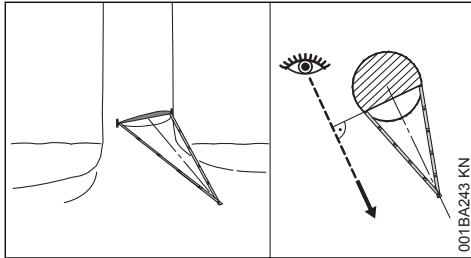
Megengedett eltérő műveleti sorrendek alkalmazása a hajk alsó (vízszintes vágás), ill. felső (ferde vágás) bevágásakor – be kell tartani az adott országban érvényes döntéstechnikai előírásokat.

- ▶ Végezze el az alsó vágást (vízszintes vágás) – a vezetőlemeznek el kell érnie a két jelölést.

- ▶ Végezze el a felső vágást (ferde vágás) kb. 45-60° szögben az alsó vágáshoz képest

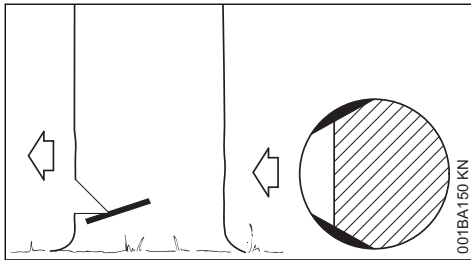
Ellenőrizze a döntési irányt

Az alsó és a felső vágásnak megszakítás nélküli egyenes hajkívben kell találkozniuk egymással.



- ▶ Támassza a colstokot a hajkív sarokpontjaihoz – a colstok hegyének a megállapított dőlési-rányba kell mutatnia – szükség esetén a hajk megfelelő utánvágásával korrigálja a dőlési-rányt.

4.4 Szíjácsbevágások

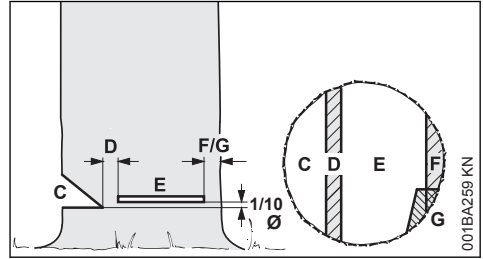


A szíjácsbevágás a hosszúrostos fafajták esetén a törzs döntésekor megakadályozza a szíjács felszakadását – fűrészseljen be a törzs mindkét oldalán a hajkfenék magasságában a törzsátmérő mintegy 1/10-ig – vastagabb törzs esetén maximálisan a vezetőlemez szélességéig.

Ne végezzen szíjácsbevágást beteg fa esetén.

4.5 A döntő fűrészvágás alapjai

Tuskóméret



A **hajk (C)** a döntési irányt határozza meg.

A **törési lécz (D)** a fát csuklóként irányítja a földre.

- A törési lécz szélessége: a törzs átmérőjének kb. 1/10 része
- A törési léczet semmi esetre sem szabad a döntővágáskor befűrészelni – különben a döntési irány eltérhet az előre meghatározottól – **Balesetveszély!**
- az elkorhadt törzsek esetén szélesebb törési léczet hagyjon

A **döntő fűrészvágással (E)** a fát kidöntjük.

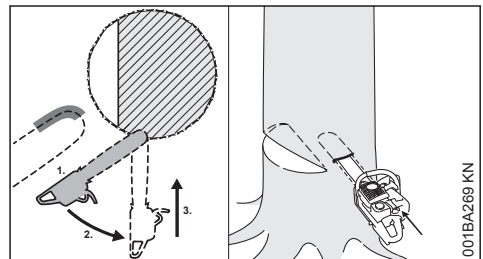
- tökéletesen vízszintesen
- 1/10 (legalább 3 cm) a törési lécz (D) szélességéhez képest a hajkfenék felett (C)

A **tartópánt (F)** vagy **abiztonsági sáv (G)** védi a fát és megakadályozza annak korai eldőlését.

- A tartópánt szélessége: a törzsátmérő kb. 1/10... 1/5 része
- A döntővágás közben semmiképpen sem szabad a tartópántba fűrészelni
- korhadt törzsek esetén szélesebb törési léczet hagyjon

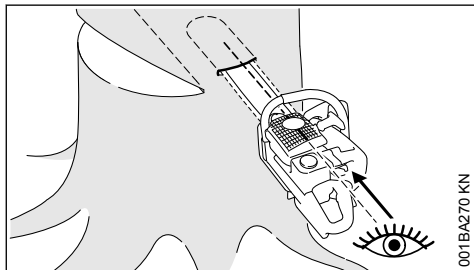
Beszúrás

- tehermentesítő vágásként a darabolásnál
- fafaragási munkáknál



- ▶ kevésbé visszacsapódó fűrészláncot használjon és dolgozzon rendkívül óvatosan

1. A vezetőlemezt a csúcs alulso részével helyezze fel – ne a felső részével – **Visszacsapódás veszélye!** Teljes gázzal fűrészeljen be annyira, hogy a vezetőlemez a szélessége kétszeresével helyezkedjen el a törzsben.
2. a vezetőlemezt lassan forgassa el beszúrás helyzetbe – **Visszaütés- vagy visszacsapódásveszély!**
3. óvatosan végezze a beszúrást – **Visszaütésveszély!**



Ha lehetséges, akkor beszúrólécet kell használni. A beszúróléc és a vezetőlemez felső, illetve alsó oldala párhuzamos egymással.

A beszúrásakor a beszúróléc segítségével párhuzamos, azaz minden pontban egyenlő vastagságú törési lécet lehet kialakítani. Ehhez a beszúrólécet a hajfenékvonallal párhuzamosan kell vezetni.

Döntőékek

A döntőéket lehetőség szerint idejében kell behelyezni, azaz akkor, amikor már nem lehet számítani arra, hogy valami akadályozni fogja a vágást. A döntőéket a döntővágásba kell helyezni és alkalmas szerszámok segítségével behajtani.

Csak alumínium- vagy műanyag ékeket szabad használni – ne használjanak acél ékeket. Az acélékek súlyosan megrongálhatják a fűrészláncot és visszacsapódást okozhatnak.

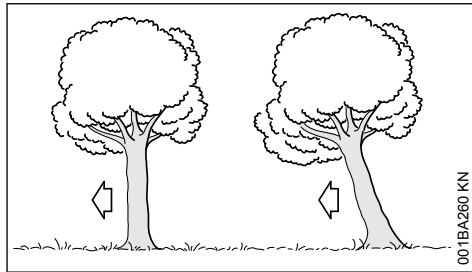
A törzsátmérőnek és a vágási hézag szélességének megfelelő alkalmas döntőékeket (a döntővágáshoz (E) hasonlóan) kell választani.

A döntőék (a megfelelő szélesség és magasság) kiválasztásához forduljanak a STIHL márkakereskedőhöz.

4.6 Alkalmas döntővágás kiválasztása

Az alkalmas döntővágás kiválasztása ugyanazoktól a tényezőktől függ, mint amelyeket a döntési irány és a visszavonulási terület meghatározásakor kell figyelembe venni.

Ezeket a jellemzőket különbözőképpen szokták kifejezni. Ebben a használati utasításban csak a két leggyakoribb kifejezési formát ismertetjük:

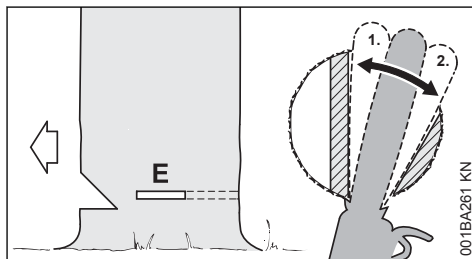


Bal oldalt:	Normál fa – egyenletes koronájú, függőlegesen álló fa
Jobb oldalt:	Döntési irányba húzó fa – a fa koronája döntési irányba mutat

4.7 Döntővágás biztonsági sávval (normál fa)

A) Vékony törzsek

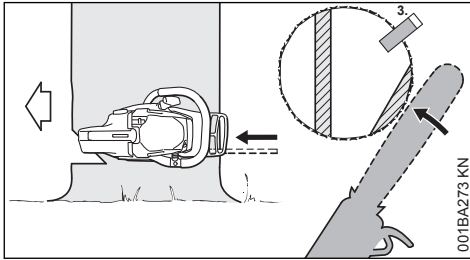
Ezt a döntővágást akkor kell végezni, ha a a törzsátmérő kisebb a motorfűrész a vágási hosszánál.



Mielőtt a döntő fűrészvágáshoz kezdene, figyelmeztetésként kiáltás hangosan: "Vigyázz!".

- ▶ Szúrja be a döntővágást (E) – ekkor teljesen szúrja be a vezetőlemezt
- ▶ A rönktámaszt a törési léc mögött helyezze fel és használja azt forgáspontként – lehetőleg minél kevesebbszer állítsa utána a motorfűrész
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a törési léccel (1) – Eközben ne fűrészeljen a törési lécbe

- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a biztonsági sávig (2)
 - Eközben ne fűrészeljen a biztonsági sávba



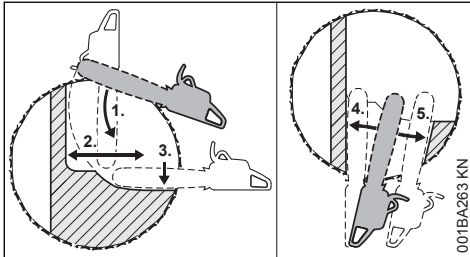
- ▶ Tegye be a döntőéket (3)

Közvetlenül a fa döntése előtt figyelmeztetésként még egyszer kiáltás: "Vigyázz!".

- ▶ A biztonsági sávot kívülről, vízszintesen, a döntővágás síkjában, kinyújtott kézzel kell átvágni

B) Vastag törzsek

Ezt a döntővágást akkor végezze, ha a törzs átmérője nagyobb, mint a motorfűrész vágási hossza.



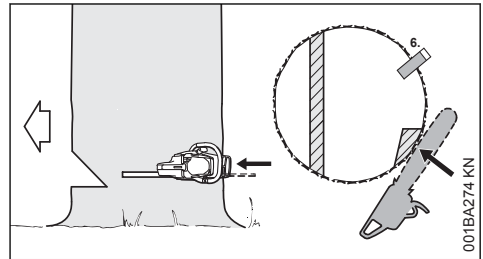
Mielőtt a döntő fűrészvágáshoz kezdene, figyelmeztetésként kiáltás hangosan: "Vigyázz!".

- ▶ A röngtámaszt a döntővágás magasságában helyezze fel és használja azt forgáspontként – minél kevesebbszer helyezze át a motorfűrészrezt
- ▶ A vezetőlemezek csúcsa a törési lécc előtt hatol a fába (1) – vezesse a motorfűrészrezt teljesen vízszintesen és minél szélesebb sugárban forgassa azt
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a törési lécc (2)
 - Eközben ne fűrészeljen a törési léccbe
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a biztonsági sávig (3)
 - Eközben ne fűrészeljen a biztonsági sávba

A döntővágást a törzs szemközti oldalán kell folytatni.

Ügyeljen arra, hogy a második vágás ugyanolyan magasságban legyen, mint az első.

- ▶ Döntővágás beszűréssel
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a törési lécc (4)
 - Eközben ne fűrészeljen a törési léccbe
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a biztonsági sávig (5)
 - Eközben ne fűrészeljen a biztonsági sávba



- ▶ Tegye be a döntőéket (6)

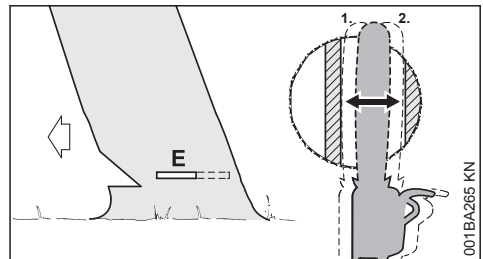
Közvetlenül a fa döntése előtt figyelmeztetésként még egyszer kiáltás: "Vigyázz!".

- ▶ A biztonsági sávot kívülről, vízszintesen, a döntővágás síkjában, kinyújtott kézzel kell átvágni

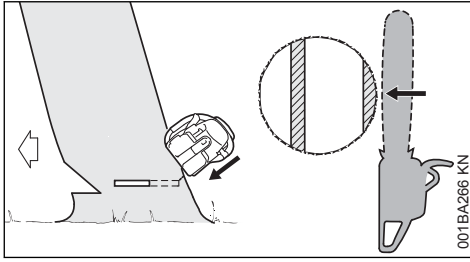
4.8 Döntővágás tartópánttal (döntési irányba húzó fa)

A) Vékony törzsek

Ezt a döntővágást akkor kell végezni, ha a törzsátmérő kisebb a motorfűrész vágási hosszánál.



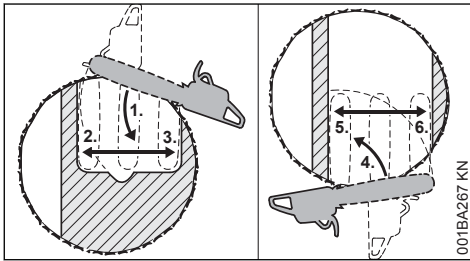
- ▶ Szúrja vezetőlemezt a törzsbe, amíg az ki nem lép a másik oldalon
- ▶ A törési (E) lécc alakítsa ki a döntővágást (1)
 - tökéletesen vízszintesen
 - Eközben ne fűrészeljen a törési léccbe
- ▶ A tartópántig alakítsa ki a döntővágást (2)
 - tökéletesen vízszintesen
 - Eközben ne fűrészeljen a tartópántba



Közvetlenül a fa döntése előtt figyelmeztetésként még egyszer kiáltás: "Vigyázz!"

- ▶ Kívülről, ferdén fent, kinyújtott karral vágja át a tartópántot

B) Vastag törzsek



Ezt a döntővágást akkor végezze, ha a törzsátmérő nagyobb a motorfűrész vágási hosszánál.

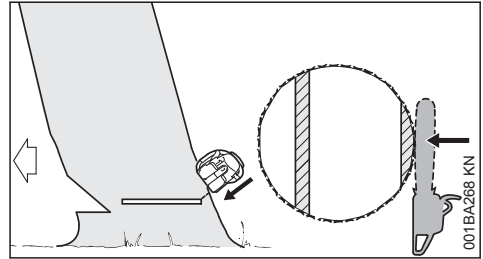
- ▶ A rönktámaszt a tartópánt mögött helyezze fel és használja azt forgáspontként – minél kevesebbszer állítsa utána a motorfűrész.
- ▶ A vezetőlemez csúcsa a törési léccel elöl hatoljon a fába (1) – a motorfűrész teljesen vízszintesen vezesse és lehetőleg minél szélesebb sugarú körben forgassa azt
 - Eközben ne fűrészeljen a tartópántba és a törési léccbe
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a törési léccel (2)
 - Eközben ne fűrészeljen a törési léccbe
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a tartópántig (3)
 - Eközben ne fűrészeljen a tartópántba

A döntővágást a törzs szemközti oldalán kell folytatni.

Ügyeljen arra, hogy a második vágás ugyanolyan magasságban legyen, mint az első.

- ▶ A rönktámaszt a törési léccel mögött helyezze fel és használja azt forgáspontként – lehetőleg minél kevesebbszer állítsa utána a motorfűrész
- ▶ A vezetőlemez csúcsa a tartópánt előtt hatoljon a fába (4) – a motorfűrész teljesen vízszintesen vezesse és lehetőleg minél szélesebb sugarú körben forgassa azt

- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a törési léccel (5)
 - Eközben ne fűrészeljen a törési léccbe
- ▶ Alakítsa ki a döntővágást a tartópántig (6)
 - Eközben ne fűrészeljen a tartópántba



Közvetlenül a fa döntése előtt figyelmeztetésként még egyszer kiáltás: "Vigyázz!"

- ▶ Kívülről, ferdén fent, kinyújtott karral vágja át a tartópántot

5 Szállítási terjedelem

Vegye ki a berendezést a csomagolásból és ellenőrizze, hogy hiánytalanul megvannak-e a következő részek:

- Elektromos motorfűrész
- Vezetőlemez
- Fűrészlánc
- Lánccvédő
- Használati utasítás

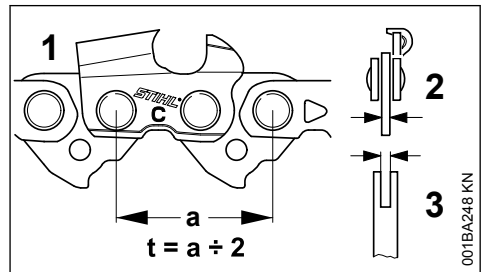
csak láncgyorsfeszítő nélküli berendezéseknél

- Kombikulcs

6 Vágóberendezés

A vágóberendezés a fűrészláncot, a vezetőlemez és a lánckereket tartalmazza.

A berendezéssel együtt szállított vágóberendezés a motoros fűrésznek optimálisan megfelelő.

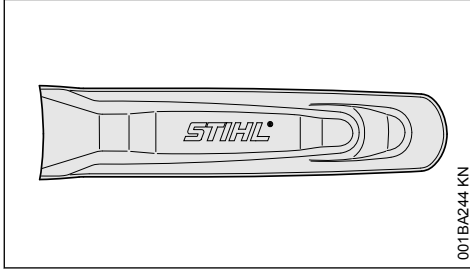


- A fűrészlánc (1), a lánckerek és a Rollomatic vezetőlemez vezetőcsillagának osztása (t) legyen ugyanakkora.

- A fűrészlánc (1) meghajtótagjainak vastagsága (2) a vezetőlemez (3) horonyszélességének megfelelő legyen.

Ha olyan komponensek használtak együtt, amelyek nem illenek egymáshoz, akkor a vágókészlet már rövid üzemeltetési idő után javíthatatlanul megsérülhet.

6.1 Láncvédő



001BA244 KN

A berendezés készlete tartalmaz egy, a láncvédőhöz illő vágókészletet.

Amennyiben egy motorfűrészben különböző hosszúságú vezetőlemezeket használnak, úgy minden esetben olyan, hozzáillő láncvédőt kell használni, amely a teljes vezetőlemezt lefedi.

A láncvédőbe oldalt bevésték a hozzáillő vezetőlemezek hosszára vonatkozó adatokat.

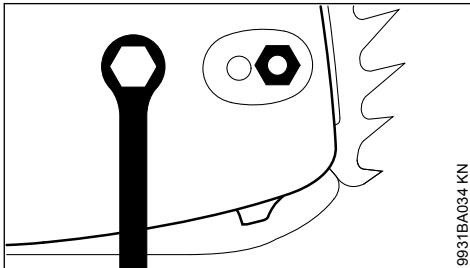
7 Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése (oldalsó láncfeszítés)



FIGYELMEZTETÉS

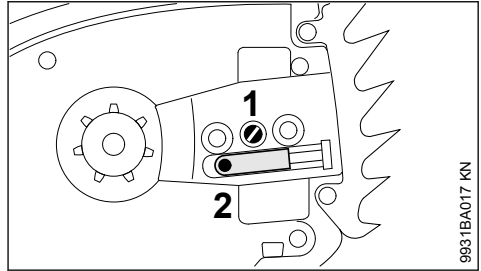
A hálózati csatlakozódugót még ne dugja az aljzatba.

7.1 A lánckerékfedél leszerelése



9931BA034 KN

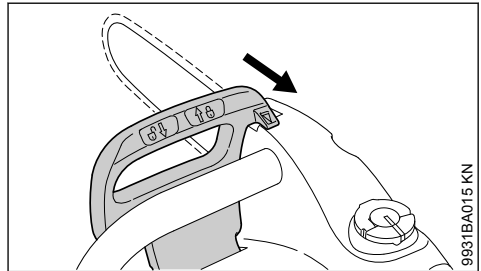
- ▶ Az anyát csavarja le és a lánckerékházfedelet vegye le.



9931BA017 KN

- ▶ A feszítőcsavart (1) csavarja el balra, annyira, hogy a feszítőtoloéka (2) balra, a gépház nyílásához kerüljön.

7.2 A láncfék oldása



9931BA015 KN

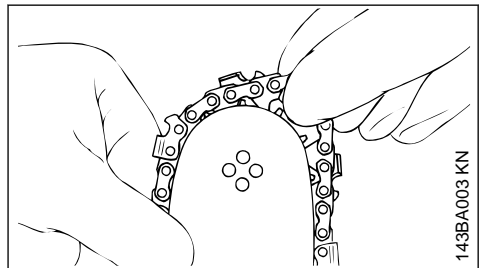
- ▶ Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé, amíg az hallhatóan be nem kattán – a láncfék ekkor kiold.

7.3 A fűrészlánc felhelyezése



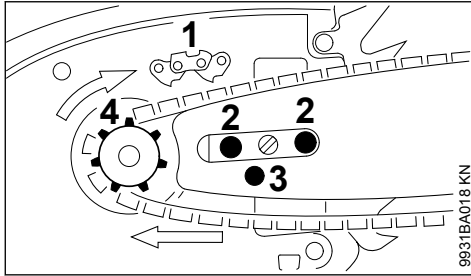
FIGYELMEZTETÉS

Vegyen fel védőkesztyűt – sérülésveszély áll fenn az éles fűrészfogak miatt.



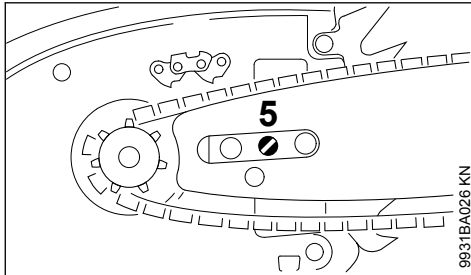
143BA003 KN

- ▶ Fektesse fel a fűrészláncot a vezetőlemez csúcsától kezdve.



9931BA018 KN

- ▶ Forgassa el a vezetőlemezt, oly módon, hogy a fűrészlánc helyzete egybeessen a piktogrammal (1) – a nyilaknak a fűrészlánc haladási irányába kell mutatniuk.
- ▶ Igazítsa a vezetőlemezt a csavarok (2) és a feszítőretesz fölötti rögzítőfurat (3) fölé – közben helyezze fel a fűrészláncot a lánckerékre (4).



9931BA026 KN

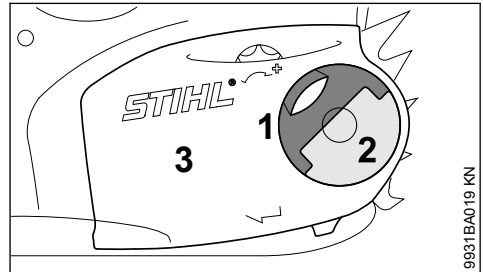
- ▶ A feszítőcsavart (5) csavarja el jobbra, annyira, hogy a fűrészlánc alul még egy kicsit belógjon – a meghajtótagok bütykei pedig a vezetőlemez hornyában helyezkedjenek el.
- ▶ Tegye vissza a lánckerékházfedelelet és kézzel csak enyhén húzza meg az anyacsavarokat – az anyacsavarokat csak a fűrészlánc megfeszítését követően szabad szorosan meghúzni.
- ▶ A továbbiakban a "Fűrészlánc megfeszítése" című szakaszban leírtakat alkalmazza.

8 Vezetőlemez és fűrészlánc felszerelése (Láncgyorsfeszítés)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A hálózati csatlakozódugót még ne dugja az aljzatba.

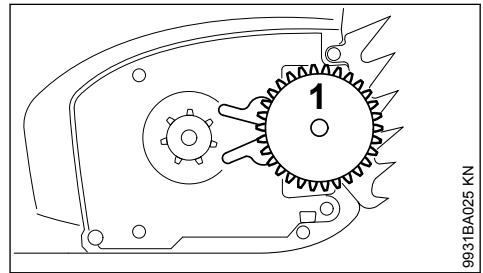
8.1 A lánckerékfedél leszerelése



9931BA019 KN

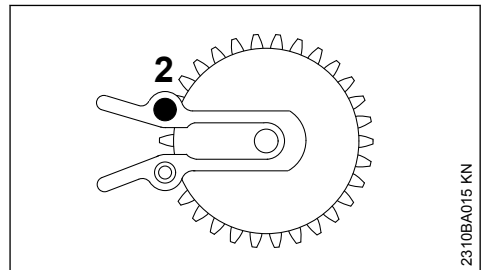
- ▶ Hajtsa ki a fogantyút (annyira, hogy az bekatantjon).
- ▶ Forgassa el a szárnyas anyát (2) balra, annyira, hogy az lazán lógjon a lánckerékházfedélben (3).
- ▶ Vegye le a lánckerékfedelelet (3).

8.2 A feszítőtárcsa felszerelése



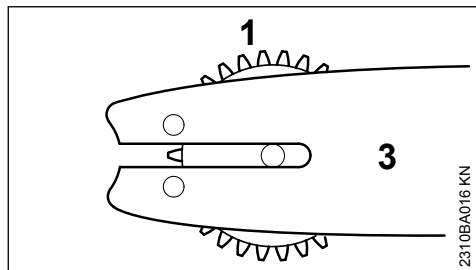
9931BA025 KN

- ▶ Vegye le és fordítsa meg a feszítőtárcsát (1).

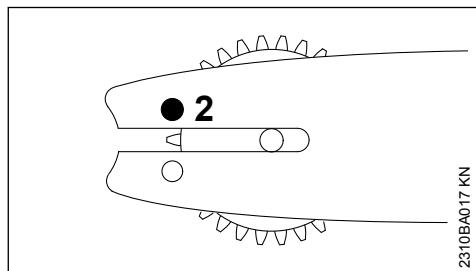


2310BA015 KN

- ▶ Csavarja ki a csavart (2).

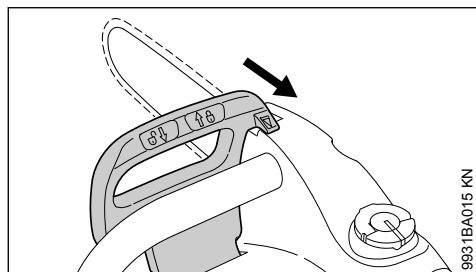


- Pozícionálja egymáshoz képest a feszítőtárcsát (1) és a vezetőlemezt (1).



- Csavarja be és tegye fel a csavart (2).

8.3 A láncfék oldása

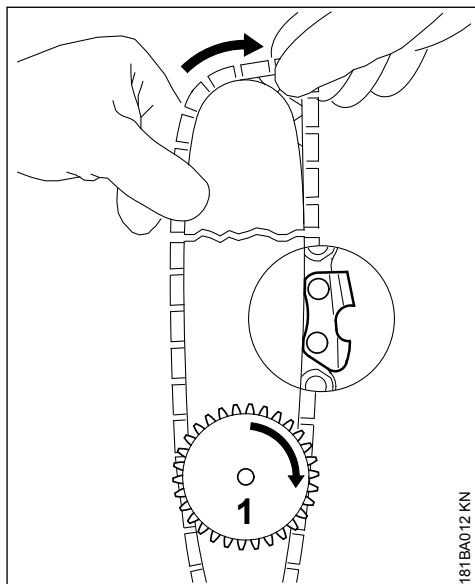


- Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé, amíg az hallhatóan be nem kattán – a láncfék ekkor kiold.

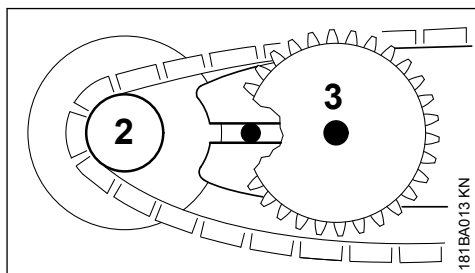
8.4 A fűrészlanc felhelyezése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

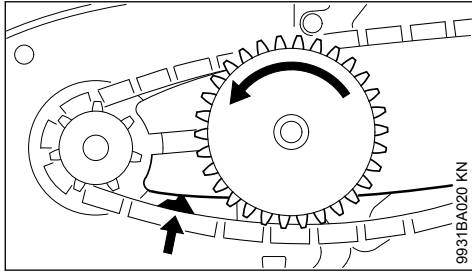
Vegyen fel védőkesztyűt – sérülésveszély áll fenn az éles fűrészfogak miatt.



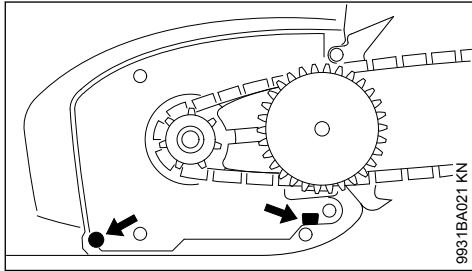
- Fektesse fel a fűrészlancot – a vezetőlemez csúcsánál kezdve – ügyeljen a feszítőtárcsa és a vágóálek helyzetére.
- Forgassa el a feszítőtárcsát (1) ütközésig jobbra.
- Forgassa el a vezetőlemezt, annyira, hogy a feszítőtárcsa a kezelő irányába mutasson.



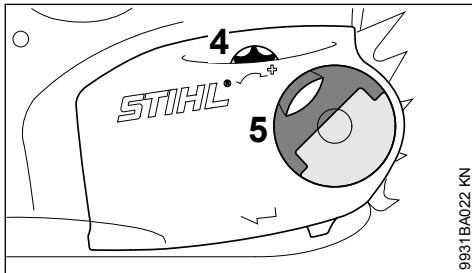
- Tegye a fűrészlancot a lánckerékre (2).
- A vezetőlemezt tolja rá a kötőcsavarra (3); a hátsó kötőcsavar feje nyúljon a hosszú lyukba.



- ▶ A meghajtótágot vezesse a vezetőlemez hornyába (nyílal jelölve), a feszítőtárcsát pedig forgassa el ütközésig balra.



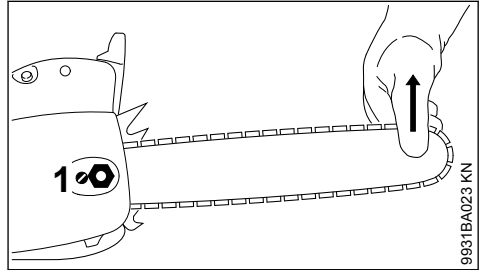
- ▶ A lánckerékházfedelet helyezze fel, eközben pedig a vezetőbütyköket tolja a fogantyúház nyílásaiba.



A lánckerékházfedel felhelyezésekor a feszítőkerek és a feszítőtárcsa fogai kapaszkodjanak egymásba, ha szükséges:

- ▶ A feszítőkereket (4) kissé csavarja el, annyira, hogy a lánckerékházfedelet teljesen el lehessen tolni a fogantyúház felé.
- ▶ Hajtsa ki a fogantyút (5) (annyira, hogy az bekattanjon).
- ▶ Tegye fel a szárnyas anyát és kissé húzza meg azt – a szárnyas anyát csak a fűrészlánc megfeszítését követően szabad kézzel erősen meghúzni.
- ▶ A továbbiakban a "Fűrészlánc megfeszítése" című szakaszban leírtakat alkalmazza.

9 A fűrészlánc feszítése (oldalsó láncfeszítés)



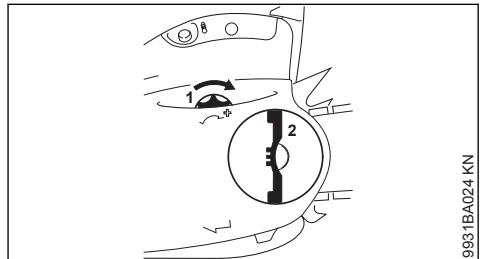
A használat közbeni utánfeszítéshez:

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Lazítsa meg az anyát.
- ▶ Emelje meg a vezetőlemezt a csúcsánál.
- ▶ Fordítsa el jobbra a csavart (1) egy csavarhúzóval, hogy a fűrészlánc felfeküdjön a vezetőlemez alsó részére.
- ▶ Tartsa továbbra is megemelve a vezetőlemezt, és húzza szorosra az anyát.
- ▶ A továbbiakat: lásd "A fűrészlánc feszességének ellenőrzése" címszónál.

Az új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint egy már régebb óta használtat!

- ▶ Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet – lásd az "Üzemeltetési tanácsok" címszó alatt.

10 A fűrészlánc feszítése (Láncgyorsfeszítés)



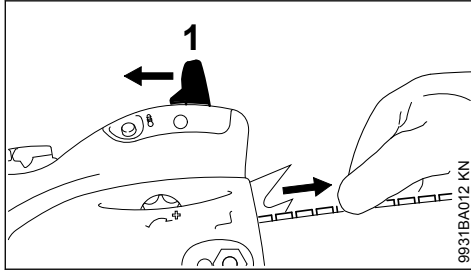
A működés közbeni utánfeszítéshez:

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ A szárnyas anya csapját hajlítsa ki és a szárnyas anyát oldja.
- ▶ A feszítőkereket (1) forgassa ütközésig jobbra.
- ▶ A szárnyas anyát (2) kézzel húzza meg.
- ▶ A szárnyas anya fogantyúját hajtsa be.
- ▶ A továbbiakban: lásd "A fűrészlánc feszességének ellenőrzése"

Egy új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint azt a láncot, mely már régebben használatra került!

- ▶ Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet – lásd az "Üzemeltetési tanácsok" címszónál.

11 Fűrészlánc feszítésének ellenőrzése



- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Viseljen védőkesztyűt.
- ▶ Lazítsa meg a láncfékét; ehhez húzza a kézvédőt (1) a fogantyúcsőhöz és tartsa ott azt – ebben a helyzetben a láncfék és az utánfutófék ki van oldva.
- ▶ A fűrészláncnak fel kell feküdnie a vezetőlemez alsó felén, és kézzel még húzhatóknak kell lennie a vezetőlemez felső részén.
- ▶ Szükség esetén feszítse után a fűrészláncot.

Az új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint a régóta használtat.

- ▶ Gyakran ellenőrizze a láncfeszességet; lásd az "Üzemeltetési tanácsok" címszó alatt.

12 Lánckenőolaj

A fűrészlánc és a vezetőlemez tartós, automatikus kenéséhez – kizárólag környezetbarát, minőségi lánckenőolajat használjon – lehetőleg a biológiaiul könnyen lebomló STIHL BioPlus-t.

TUDNIVALÓ

A biológiai lánckenőolajnak (pl. STIHL BioPlus) megfelelő mértékben időtállóknak kell lennie. A kisebb mértékben időtálló olaj gyorsabban elgyantásodik. Ennek következtében kemény, nehezen eltávolítható lerakódások képződnek, mindenek előtt a láncmehajtás környezetében és a fűrészláncban – sőt az olajszivattyú is blokkolódhat emiatt.

A fűrészlánc és a vezetőlemez élettartamát lényegében a kenőolaj minősége határozza meg

– ezért kizárólag speciális lánckenőolajat használjon.



FIGYELMEZTETÉS

Fáradt olaj használata tilos! Ha a fáradt olaj hosszabb időn keresztül vagy ismételten érintkezik a bőrrel, bőrrákot okozhat, és a környezetre is káros!

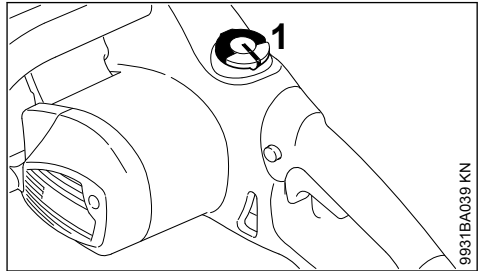
TUDNIVALÓ

A fáradt olaj nem rendelkezik a szükséges kenési tulajdonságokkal, és alkalmatlan a lánckenésre.

13 Lánckenőolaj betöltése

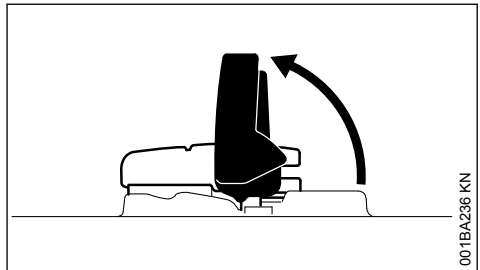


13.1 A berendezés előkészítése

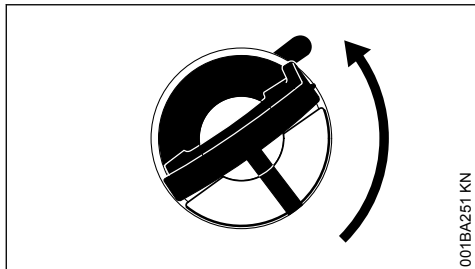


- ▶ Tisztítsa meg alaposan a tankelzárót (1) és annak környékét, hogy ne kerüljön szennyeződés az olajtartályba.
- ▶ A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

13.2 A tanksapka felnyitása

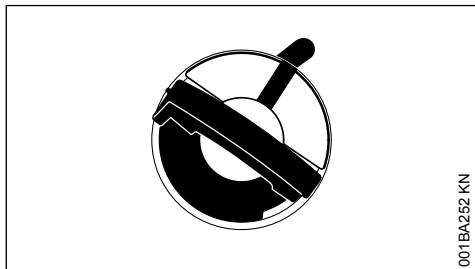


- ▶ Hajtsa fel a kengyelt.



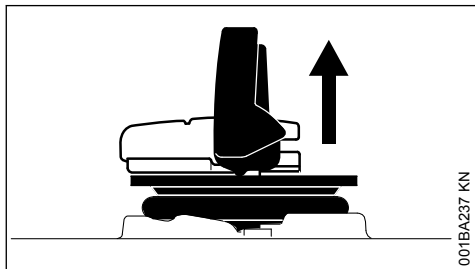
001BA251 KN

- ▶ Forgassa el a tankelzárót (kb. 1/4 fordulattal).



001BA252 KN

A tankelzárón és az olajtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.



001BA237 KN

- ▶ Vegye le a tanksapkát.

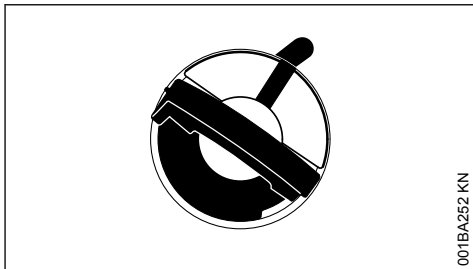
13.3 A lánckenőolaj betöltése

A betöltéskor ne öntsön mellé lánckenő olajat, és ne töltsen tele a tartályt annak pereméig.

A STIHL a STIHL lánckenőolaj-betöltő rendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- ▶ A lánckenőolaj betöltése

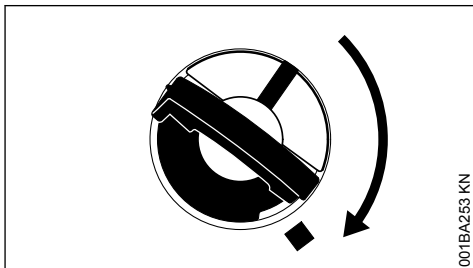
13.4 A tanksapka zárása



001BA252 KN

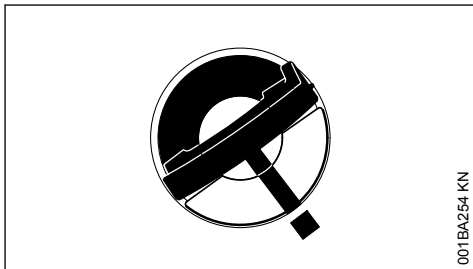
A kengyel függőleges helyzetben:

- ▶ Tegye fel a tankelzárót – a tankelzárón és az olajtartályon lévő jelöléseknek egybe kell esniük.
- ▶ Ütközésig nyomja lefelé a tankelzárót.



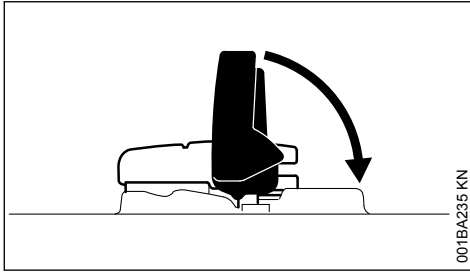
001BA253 KN

- ▶ A tankelzárót lenyomva tartva fordítsa el azt balról jobbra, amíg az be nem kattann.



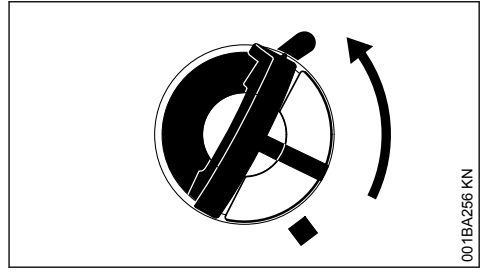
001BA254 KN

Ezután a tankelzárón és az olajtartályon lévő jelölések egybe fognak esni.



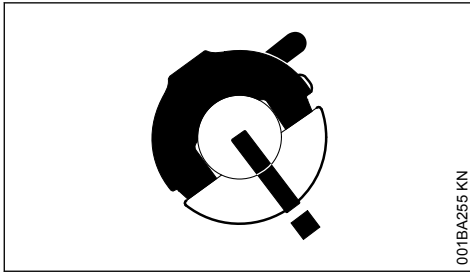
001BA235 KN

- ▶ Hajtsa le a kengyelt.



001BA256 KN

- ▶ Tegye fel a tankelzárót, majd forgassa azt jobbról balra, amíg be nem akad a betöltőcsomok illesztésébe.
- ▶ Fordítsa tovább a tankelzárót jobbról balra (kb. 1/4 fordulattal) – a tankelzáró része ezáltal elfordul a megfelelő helyzetbe.
- ▶ Fordítsa el a tankelzárót balról jobbra és zárja le azt – lásd az "A tankelzáró zárása" c. fejezetet.



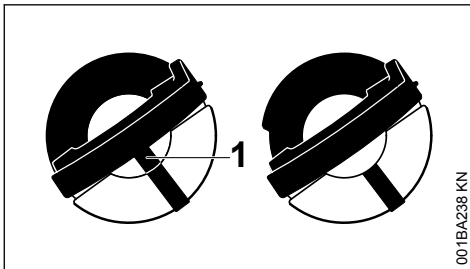
001BA255 KN

A tankelzáró reteszelve.

13.5 Ha a tankelzáró nem zárható az olajtartályon

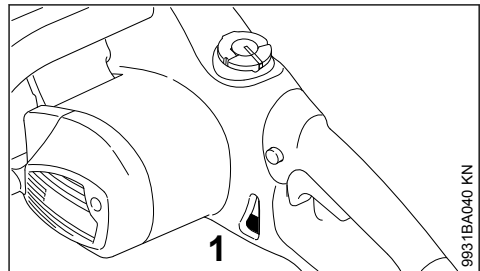
A tankelzáró alsó része elcsavarodott a felső részhez képest:

- ▶ Vegye le a tankelzárót az olajtartályról és annak felső oldalától kezdve vizsgálja meg azt.



001BA238 KN

- bal oldalt: A tankelzáró alsó része elcsavarodott – a belső jelölés (1) egybeesik a külsővel.
- jobb oldalt: A tankelzáró alsó része szabályos helyzetben van – a belső jelölés a kengyel alatt található. Az nem esik egybe a külső jelöléssel.

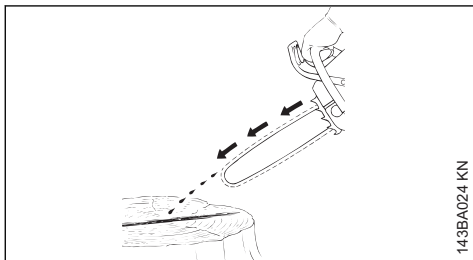


9831BA040 KN

- ▶ Fűrészelés közben ellenőrizze a töltési szintet.
- ▶ Legkésőbb akkor töltsön utána lánckenőolajat, ha annak szintje eléri a "min" jelzést (1).

Ha nem csökken az olajtartályban az olaj mennyisége, akkor valószínűleg a kenőolaj-utánpótlásban van fennakadás: Ellenőrizze a láncke-nést, tisztítsa ki az olajcsatornákat, szükség esetén pedig keressen fel szakszervizt. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse.

14 Lánckenés ellenőrzése



143BA024 KN

A fűrészláncnak mindig ki kell spriccelnie magából egy kevés olajat.

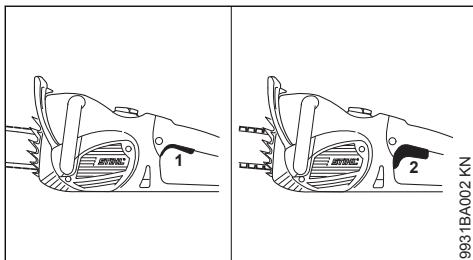
TUDNIVALÓ

Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül! Szárazon futó lánc esetén a vágószerszék már rövid idő alatt megjavíthatatlanul tönkremegy. A munkálatok megkezdése előtt mindig ellenőrizze a lánckenést és a tartályban levő olaj mennyiségét.

Valamennyi új fűrészlánc 2 - 3 perces bejártási időt igényel.

A bejártás után ellenőrizzük a láncfeszességet és ha szükséges, változtassunk rajta – lásd a "Fűrészlánc feszességének ellenőrzése".

15 Utánfutófék



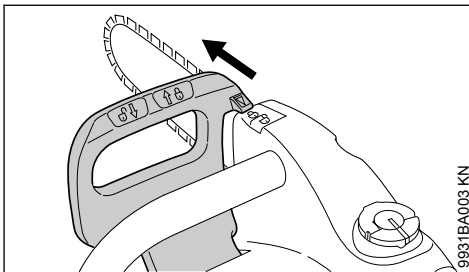
9931BA002 KN

Az utánfutófék leállítja a mozgó fűrészláncot, ha a kezelő teljesen elengedi a kapcsolóemelyűt.

- 1 Az utánfutó fék nem aktív.
- 2 Az utánfutó fék aktív.

16 Lánccfék

16.1 A fűrészlánc blokkolása

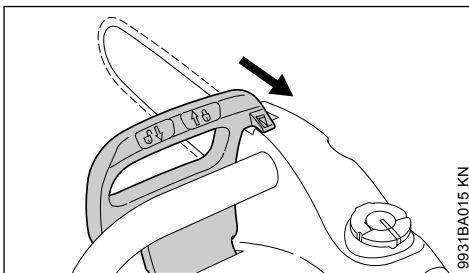


9931BA003 KN

– vészhelyzetben

A kézvédőt bal kezünkkel nyomja a vezetőlemez csúcsa felé (☐ állásba) – vagy automatikusan a fűrészlánc visszacsapódása miatt: a fűrészlánc blokkolódik – és leáll.

16.2 A lánccfék oldása



9931BA015 KN

► Húzza a kézvédőt a fogantyúcső felé (☐ állás).

A lánccfék automatikusan működésbe lép a fűrész megfelelően erős visszacsapódása esetén – a kézvédő tömegtehetetlensége miatt: A kézvédő előre, a vezetőlemez csúcsa felé üt – akkor is, ha a bal kéz nincs a fogantyúcsövön a kézvédő mögött, mint pl. vízszintes vágásnál.

A lánccfék csakis akkor működik, ha a kézvédőn semmit sem változtattak.

16.3 A lánccfék működésének ellenőrzése

Mindig, mielőtt megkezdene a munkát:

- Állítsa a kézvédőt ☐ állásba – a lánccfék kioldva.
- Kapcsolja be a készüléket
- Mozdítsa a kézvédőt a lemezcsúcs irányába (☐ állás).

A lánccfék szabályosan működik, amennyiben a fűrészlánc a másodperc törtrésze alatt leáll.

A kézvédő legyen tiszta és könnyen mozgatható.

16.4 A láncfék karbantartása

A láncfék súrlódás miatti kopásnak van kitéve (természetes kopás). A láncfék megfelelő működése érdekében gondoskodni kell annak rendszeres és szakszerű karbantartásáról, ill. ápolásáról. A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL márkaszervizben végeztesse. A következő időközök betartása kötelező:

Teljes idejű használat:	negyedévente
Részidejű használat:	félévente
Alkalmankénti használat:	évente

17 A berendezés elektromos csatlakoztatása

A berendezés feszültségének és frekvenciájának (lásd típustábla) meg kell egyeznie az elektromos hálózat feszültségével és frekvenciájával.

A hálózati csatlakozó legkisebb biztosítóka feleljen meg a műszaki adatokban feltüntetett értékek - lásd a "Műszaki adatok" című szakaszt.

A berendezés FI relén (hibaáram-védőkapcsolón) keresztül csatlakozzon a hálózathoz, amely megszakítja az áramellátást, ha a különbözeti áram a földelés felé meghaladja a 30 mA értéket.

A hálózati csatlakozás legyen IEC 60364-1 minősítésű, valamint az adott országban érvényes előírásoknak megfelelő.

A berendezés bekapcsolásakor a jelentkező feszültség-ingadozások kedvezőtlen hálózati feltételek (nagy hálózati impedancia) esetén zavarhatják más rákapcsolt fogyasztók működését. A hálózati impedancia értékét megérdeklődheti az illetékes áramszolgáltatótól. A berendezés csak alkalmas hálózatról üzemeltesse - a maximális hálózati Impedancia értékét lásd a „Műszaki adatok” című fejezetben.

17.1 Hosszabbító vezeték

A hosszabbító vezeték kiviteléből eredően minimum azonos tulajdonságokkal kell rendelkezzen, mint a berendezés csatlakozóvezetéke. Vegye figyelembe a kivitel jelölését (típus megnevezése) a csatlakozóvezetékén.

A vezetékben az erek, a hálózati feszültségtől és a vezeték hosszúságától függően, a felsorolt legkisebb keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

Vezeték hossz	Minimális keresztmetszet
----------------------	---------------------------------

220 V – 240 V:

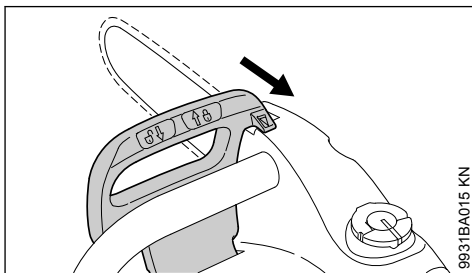
20 m-ig	1,5 mm ²
20 m - 50 m	2,5 mm ²
100 V – 127 V:	
10 m-ig	AWG 14 / 2,0 mm ²
10 m - 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²

17.2 Bekötés a hálózati csatlakozóaljzatba

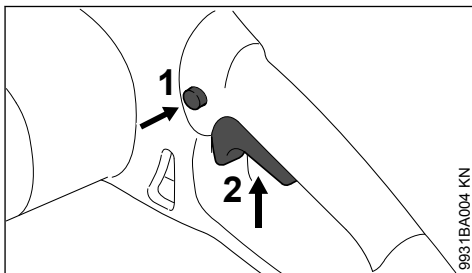
- ▶ Dugja a berendezés vagy a hosszabbító vezeték hálózati csatlakozódugaszát szabályszerűen felszerelt aljzatba.

18 A berendezés bekapcsolása

- ▶ Álljon stabil helyzetben.
- ▶ Gondoskodni kell arról, hogy senki más ne tartózkodjon a berendezés kilengési zónájában.
- ▶ A berendezést két kézzel kell fogni – a fogantyúkat erősen kell tartani.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc még ne legyen ráhelyezve a vágáshoz és ne érjen hozzá más tárgyhoz.



- ▶ Húzza a kézvédőt a fogantyúcső irányába, annyira, hogy az hallhatóan bekattanjon és a ☐ állásban legyen – a láncfék kioldva.

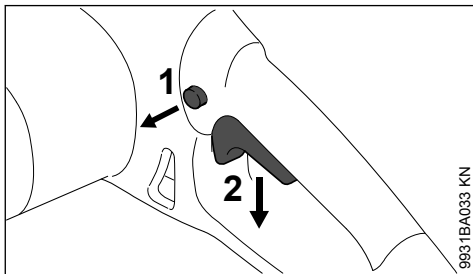


- ▶ Hüvelykujjával nyomja be a reteszelőgombot (1).
- ▶ Mutatóujjával nyomja be a kapcsolóemelőt (2).
- ▶ Vágjon be a fába a mozgó fűrészláncsal.

A motor csak akkor indul be, ha a kézvédő ☐ állásban van és egyidejűleg működtetik a

reteszelőgombot(1), valamint a kapcsolóemltyűt (2).

19 A berendezés kikapcsolása



9931BA033 KN

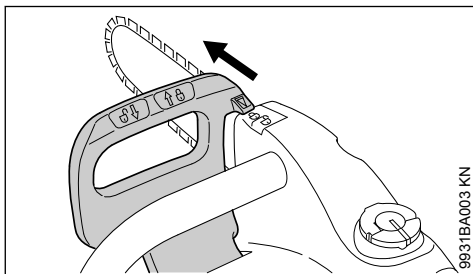
► Engedje el a kapcsolóemltyűt (2), hogy az a rugóerő hatására visszatérjen kiindulási helyzetébe – kiindulási helyzetében a kapcsolóemltyűt ismét blokkolja a reteszelőgomb (1).

Az utánfutófék leállítja a fűrészláncot.




FIGYELMEZTETÉS

Az utánfutó fék csak akkor fog azonnal, ha a kapcsolóemltyűt teljesen felengedik. Ha a kapcsolóemltyűt csak lassan vagy részben engedik fel, akkor a fűrészlánc még néhány másodpercig utánfut.



9931BA003 KN

► Állítsa a kézvédőt  állásba – a fűrészlánc most blokkolva van.

A hosszabb szünetek esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Ha a berendezést már nem használja, akkor azt úgy állítsa le, hogy senki se legyen veszélyeztetve.

A berendezéshez mások ne férhessenek hozzá.

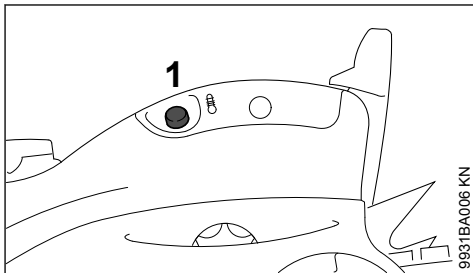
20 Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelésvédő kapcsoló mechanikai túlterhelésnél megszakítja az áramellátást pl. ha – túl nagy az előtölő erő

- erősen lecsökken a fordulatszám;
- a fűrészlánc a vágásba szorul

Ha a túlterhelésvédő megszakította az áramot:

- Húzza ki a vágásból a vezetőlemezt.
- adott esetben lazítsa meg a láncfékét, lásd: "Láncfék"
- várja meg, amíg a túlterhelésvédelmi kapcsoló lehűl



9931BA006 KN

- Ütközésig nyomja le a visszaállító gombot (1) – amennyiben bekapcsoláskor a motor nem indul be, úgy ez azt jelenti, hogy a túlterhelésvédő kapcsoló még nem hűlt le teljesen – várjon még egy kis ideig, majd ismét nyomja le a visszaállító gombot ütközésig

A motor újbóli beindulását követően:

- Járossa a motort terhelés nélkül kb. 15 másodpercig – ezáltal a motor lehűl és a túlterhelésvédő kapcsoló jóval később fog működéskébe lépni

21 Üzemeltetési tanácsok

21.1 Munkavégzés közben

- Ellenőrizze az olajsintet a lánckenőolaj tartályában.
- Legkésőbb akkor töltsön utána lánckenőolajat, amikor annak szintje eléri a "min" jelzést – lásd: "A lánckenőolaj betöltése".

21.1.1 A láncfeszesség gyakoribb ellenőrzése

Az új fűrészláncot gyakrabban kell utánfeszíteni, mint a már hosszabb ideje használtat.

21.1.2 Hideg állapotban

A fűrészláncnak fel kell feküdnie a vezetőlemez alsó felén, de kézzel még húzhatónak kell lennie a vezetőlemez felső részén. Ha szükséges, feszítse után a fűrészláncot – lásd a "Fűrészlánc megfeszítése" címszónál.

21.1.3 Üzemi hőmérsékleten

A fűrészlánc kitágul és belóg. A vezetőlemez alsó részén elhelyezkedő vezetőszemek nem

léphetnek ki a horonyból, különben leugorhat a fűrészlánc. Feszítse után a fűrészláncot – lásd a "Fűrészlánc megfeszítése" című fejezetet.

TUDNIVALÓ

Lehűléskor a lánc összehúzódik. A meg nem lazított fűrészlánc károsíthatja a hajtóműtengelyt és a csapágyat.

21.2 Munkavégzés után

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Lazítsa meg a fűrészláncot, ha munkavégzés közben, üzemi hőmérsékleten utánfeszítette azt.

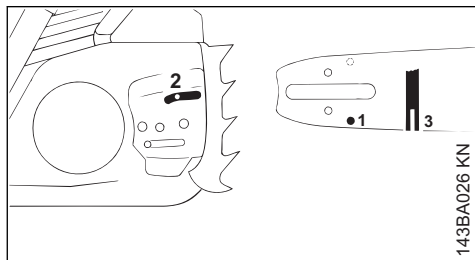
TUDNIVALÓ

A fűrészláncot a munkavégzés után feltétlenül újból lazítsa meg! Lehűléskor a lánc összehúzódik. A meg nem lazított fűrészlánc károsíthatja a hajtóműtengelyt és a csapágyat.

21.2.1 Ha a berendezést hosszabb időre leállítja

Lásd "A berendezés tárolása" címszónál.

22 Vezetőlemez rendbentartása



- ▶ Fordítsa meg a vezetőlemezt – minden láncvezetés és minden lánccsere után – így elkerülhető a félordalas elhasználódás, különösen az átfordulásnál és az alulso résznél
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg az olajbelépő furatot (1), az olajkilépő csatornát (2) és a vezetőlemez hornyát (3)
- ▶ Mérje meg a horonymélységet a reszelősablonon található mércével (külön rendelhető tartozék) azon a részen, ahol a futófelület kopása a legnagyobb

Lánc típus	Láncosztás	Minimális horonymélység
Picco	1/4" P	4,0 mm

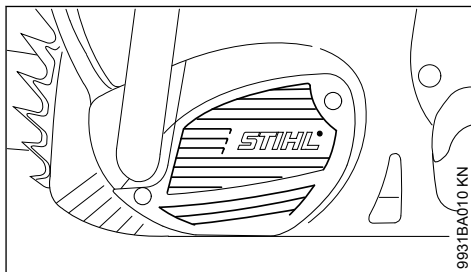
Rapid	1/4"	4,0 mm
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 mm
Rapid	0.404"	7,0 mm

Ha a horonymélység nem éri el ezt a méretet:

- ▶ Cserélje ki a vezetőlemezt

Különböen a vezetőszegek súrolják a horony alját – a fogláb és az összekötőszegek nem fekszenek fel a vezetőlemez futófelületére.

23 Motorhűtés



- ▶ A hűtőlevegő-nyílásokat rendszeresen ki kell tisztítani száraz ecsettel vagy hasonló eszközzel - lásd a "Karbantartási és ápolási tudnivalókat".

24 A berendezés tárolása

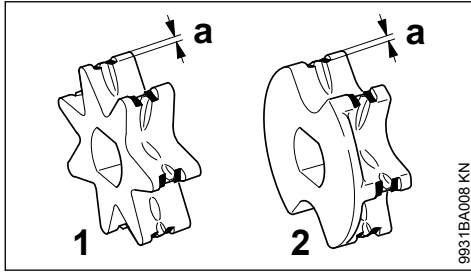
Több mint kb. 30 naptól munkaszünet esetén

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Szerelje le, tisztítsa meg és fújja be védőolajjal a fűrészláncot és a vezetőlemezt.
- ▶ A berendezést alaposan tisztogassa meg, mindenek előtt a hűtőlevegő nyílásait.
- ▶ Ha bio-lánc kenőolajat használ (pl. STIHL BioPlus-t), akkor tölts fel teljesen a kenőolaj-tartályt.
- ▶ A berendezést száraz és biztoságos helyen tárolja – ügyeljen arra, hogy mások (pl. gyermekek) a géphez ne férhessenek hozzá.

25 Lánckerék ellenőrzése és cseréje

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót
- ▶ Szerelje le a lánckerékfedelelet, a fűrészláncot és a vezetőlemezt

25.1 Lánckerék cseréje



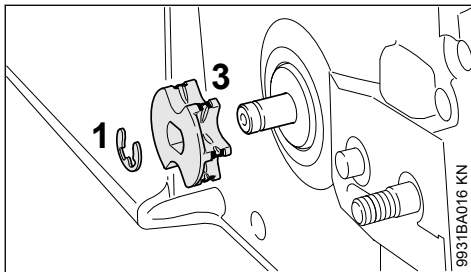
- 1 Lánckerék, 7 fogú (MSE 210 C)**
2 Lánckerék, 6 fogú, tárcsával (MSE 170 C, MSE 190 C)

- Két fűrészlánc elhasználása után vagy már hamarabb
- Ha a kopásnyomok (a) 0,5 mm-nél mélyebbek – egyébként ez hátrányosan befolyásolja a fűrészlánc élettartamát – akkor az ellenőrzéshez használja az ellenőrzőszablont (külön tartozék)

A lánckerék védelme szempontjából előnyös, ha két fűrészláncot váltakozva használ.

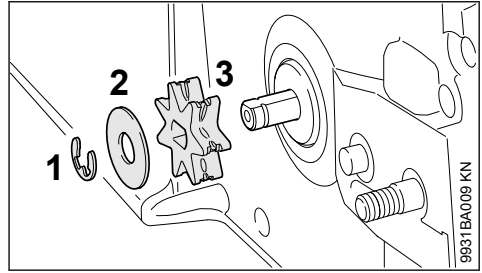
A STIHL cég eredeti STIHL lánckerekek alkalmazását ajánlja, így a lánccfék legoptimálisabb működése biztosított.

MSE 170 C und MSE 190 C



- ▶ Nyomja le a biztosítótárcsát (1) a tengelyről
- ▶ Vegye le a lánckereket a beépített tárcsával (3) és vizsgálja meg azt – kopásra utaló nyomok esetén cserélje ki a lánckereket
- ▶ Az új lánckereket fordított sorrendben kell beépíteni

MSE 210 C



- ▶ Nyomja le a biztosítótárcsát (1) a tengelyről
- ▶ Vegye le a tárcsát (2) és vizsgálja meg azt – kopásnyomok esetén cserélje ki a tárcsát
- ▶ Vegye le a lánckereket (3)
- ▶ Az új lánckereket fordított sorrendben kell beépíteni

26 Fűrészlánc ápolása és élezése

26.1 Könnyed fűrészelés megfelelően élezett fűrészláncsal

A kifogástalanul élezett fűrészlánc már kis előretolási erővel is könnyedén hatol a fába.

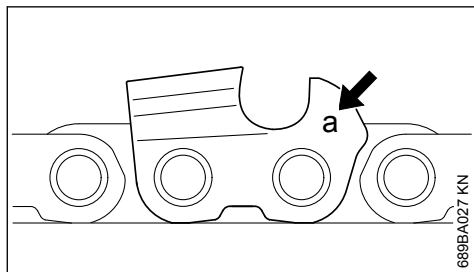
Nem dolgozzon életlen vagy sérült fűrészláncsal, mert az túl nagy fizikai megterhelést, nagy rezgés általi terhelést, nem kielégítő vágásminőséget és fokozott kopást okoz.

- ▶ Tisztítsa meg a fűrészláncot.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc nem repedt-e, valamint hogy a szegecsek épek-e.
- ▶ Cserélje ki a sérült vagy elhasználódott lánctagokat, és az újakat igazítsa hozzá a többi lánctag alakjához és elhasználódottsági fokához – szükség esetén reszelje meg azokat.

A keményfém lapkás (Duro) fűrészláncok különösen kopásállóak. Az optimális élezési eredmény elérése érdekében a STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

**FIGYELMEZTETÉS**

Feltétlenül tartsa be a következőkben megadott szögeket és méreteket. Ha a fűrészlánc rosszul élezett – mindenképp előtte a túl alacsony mélység-határoló miatt – akkor nagyobb a veszélye a motorfűrész visszacsapódásának – **Sérülésveszély!**

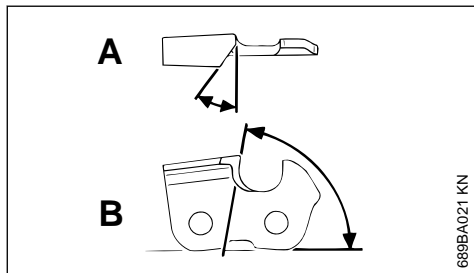
26.2 Láncosztás

A láncosztás jelölése (a) be van vésve minden vágófog mélységhatárolójánál.

Jelölés (a)	Láncosztás	Hüvelyk	mm
7	1/4 P	6,35	
1 vagy 1/4	1/4	6,35	
6, P vagy PM	3/8 P	9,32	
2 vagy 325	0 325	8,25	
3 vagy 3/8	3/8	9,32	
4 vagy 404	0 404	10,26	

A reszelők átmérője a láncosztás szerint van meghatározva – lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatban.

Utánélezéskor be kell tartani a vágófog szögét.

26.3 Élezési és homlokszög**A Élezési szög**

A STIHL fűrészláncokat 30° élezési szöggel élezzik. Kivételt képeznek a hosszoló fűrészhez való láncok 10° élezési szögükkel. A hosszoló

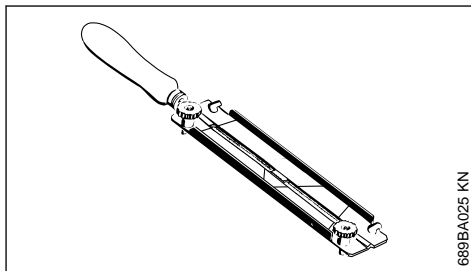
fűrészhez való láncok megnevezésében "X" jelölés található.

B Homlokszög

Az előírt reszelőtartó és reszelőátmérő alkalmazása esetén automatikusan a megfelelő homlokszög adódik.

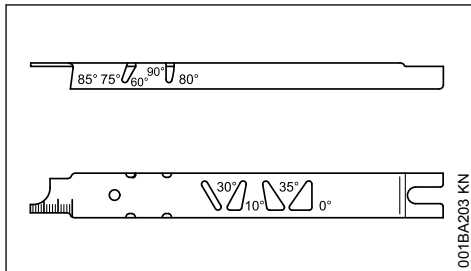
Fogalakok	Szög (°)	
	A	B
Micro = félvésőfog, pl. 63 PM3, 26 RM3, 36 RM	30	75
Super = teljes vésőfog, pl. 63 PS3, 26 RS, 36 RS3	30	60
Lánc hosszoló fűrészhez, pl. 63 PMX, 36 RMX	10	75

A szögek legyenek azonosak a fűrészlánc valamennyi foga esetén. Ha a szögek nem egyformák: Durva és egyenetlen a fűrészlánc futása, fokozott a kopás – a fűrészlánc akár el is szakadhat.

26.4 Reszelőtartó**► Használjon reszelőtartót.**

A fűrészláncot kézzel csak reszelőtartót használva élezze (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot). A reszelőtartó megtalálható az élezési szögre vonatkozó jelölések.

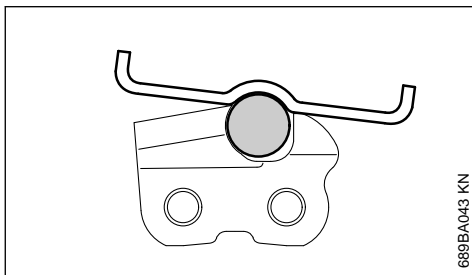
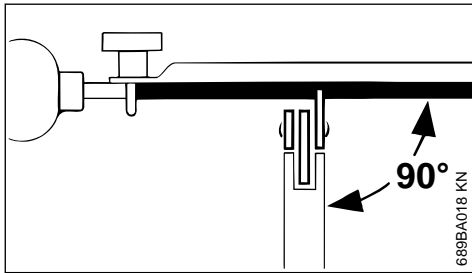
Kizárólag speciális fűrészláncreszelőket használjon! Másfajta reszelők alakjuk és vágásmódjuk miatt alkalmatlanok.

26.5 A szögek ellenőrzése

STIHL reszelősablon (külön tartozék, lásd az "Élezőszerszámok" c. táblázatot) – univerzális szerszám az élezési és homlokszög, a mélység-határoló-méret, a foghossz és a horonymélység ellenőrzésére, valamint a horony és az olajbetöltő furatok tisztítására.

26.6 Szabályos élezés

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Az élezőszerszámokat a láncostásnak megfelelően válassza ki.
- ▶ Ha szükséges, fogja be satuba a vezetőlemez.
- ▶ A fűrészlánc továbbhúzásához a kézvédőt húzza a fogantyúcsó felé: A láncfék kioldott. Tartsa a kézvédőt ebben a helyzetben – az utánfutófék kioldódik.
- ▶ Gyakran élezzen, egyszerre csak keveset reszeljen le – az egyszerű utánélezéshez leg-többször elegendő két-három reszelőhúzás.



- ▶ A reszelő vezetése: **Vízszintesen** (a vezetőlemez oldalfelületéhez képest derékszögben) a megadott szögek szerint – a reszelőtartón levő jelöléseknek megfelelően – a reszelőtartót helyezze a fogtetőre és a mélységhatárolóra.
- ▶ Csak belülről kifelé reszeljen.
- ▶ A reszelő csak előrenyomáskor reszel – vízszahúzáskor emelje meg a reszelőt.
- ▶ Ne reszelje utána az összekötő- és a vezetőszemeket.
- ▶ A reszelőt rendszeres időközönként kissé fordítsa el az egyoldali elhasználódás elkerülésére.

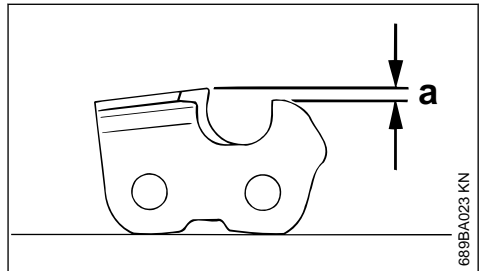
- ▶ Távolítsa el a sorját egy darab keményfával.
- ▶ Ellenőrizze a szöget a reszelősablon segítségével.

Valamennyi vágófog azonos hosszúságú legyen.

Egyenlőtlen foghosszúságok esetén a fogmagasságok is eltérőek, ami a fűrészlánc durva futását és a lánc szakadását okozhatja.

- ▶ Reszelje vissza az összes vágófogat a legrövidebb vágófog hosszúságára – a legjobb, ha ezt a munkát szakműhelyben, elektromos élezőkészülékkel végezteti el.

26.7 A mélységhatároló távolsága



A mélységhatároló távolsága határozza meg a vágóél fába hatolási mélységét és ezáltal a forgács vastagságát.

a A mélységhatároló és a vágóél közti névleges távolság

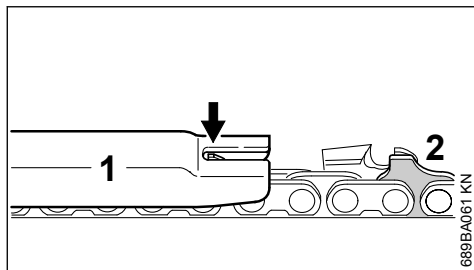
Puhafa fagyos időszakon kívüli vágásakor ez a távolság maximum 0,2 mm-el (0,008") nagyobb lehet.

Láncostás	Hüvelyk	(mm)	Mélységhatároló Távolság (a)	mm	(hüvelyk)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0 018)		
1/4	(6,35)	0,65	(0 026)		
3/8 P	(9,32)	0,65	(0 026)		
0 325	(8,25)	0,65	(0 026)		
3/8	(9,32)	0,65	(0 026)		
0 404	(10,26)	0,80	(0 031)		

26.8 A mélységhatároló utánreszelése

A mélységhatároló távolsága a vágóél élezésekor csökken.

- ▶ Minden egyes élezés után ellenőrizze a mélységhatároló távolságát.



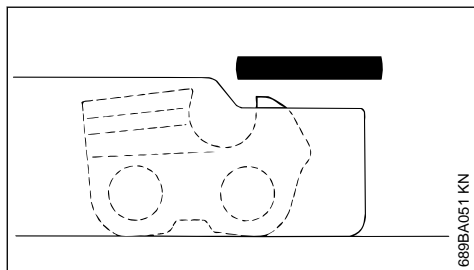
- ▶ Helyezze a fűrészláncra a láncosztásnak megfelelő reszelősablont (1) és nyomja azt a vizsgálandó vágófoghoz – ha a mélységhatároló túlnyúlik a reszelősablondon, akkor után kell reszelni azt.

Fűrészláncok bütykös vezetőszemmel (2) – a bütykös vezetőszem (2) felső része (szervizjelöléssel ellátva) a vágófog mélységhatárolójával egyidejűleg kerül megmunkálásra.

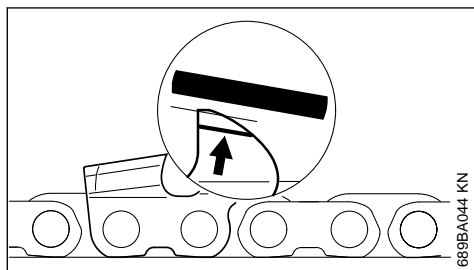


FIGYELMEZTETÉS

A bütykös vezetőszem további felületének megmunkálása tilos, mert az a motorfűrész visszacsapódásának veszélyét növelheti.



- ▶ Annyit reszeljen le a mélységhatárolóból, hogy az szintbe kerüljön a reszelősablonnal.

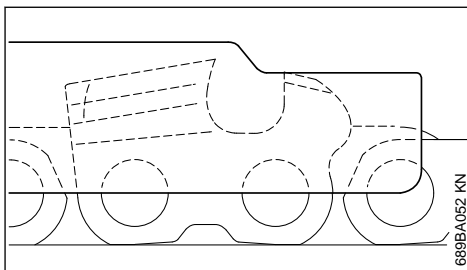


- ▶ Ezután reszelje le a mélységhatároló tetejét a szervizjelzéssel párhuzamosan (lásd nyíllal jelölve) ferdére – eközben a mélységhatároló legmagasabb részéből már ne reszeljen le.



FIGYELMEZTETÉS

A túl alacsonyan kialakított mélységhatároló miatt a motorfűrész könnyebben visszacsapódik.



- ▶ Helyezze a reszelősablont a fűrészláncra – a mélységhatároló legmagasabb része legyen szintben a reszelősablonnal.
- ▶ Alaposan tisztítsa meg a fűrészláncot az élezés után, távolítsa el a rátapadt reszeléket vagy élezési port – és kenje meg alaposan a fűrészláncot.
- ▶ Hosszabb munkaszünet esetén tisztítsa meg a fűrészláncot, és bealajozva tárolja azt.

Élezőszerszámok (külön tartozék)						
Láncosztás	Kerek reszelő Ø	Kerek reszelő	Reszelőtartó	Reszelősablon	Lapos reszelő	Élezőkészlet ¹⁾
Hüvelyk (mm)	mm (hüvelyk)	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám	Alkatrészszám
1/4 P (6,35)	3,2 (1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4 (6,35)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P (9,32)	4,0 (5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0 325 (8,25)	4,8 (3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8 (9,32)	5,2 (13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0 404 (10,26)	5,5 (7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030

¹⁾Tartalmazza a reszelőtartót a kerek reszelővel, a lapos reszelőt és a reszelősablont.

27 Karbantartási és ápolási tanácsok

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, erősebben gyantaképző fafajták, trópusi fafajok, stb.) és ha a gép napi használata hosszabb ideig tart, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.	Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Hetente	Havonta	Hiba esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes berendezés	Szemrevételezés (állapot, tömítés)	X					
	Tisztítás		X				
Kapcsoló	A működés ellenőrzése	X					
Láncfék, utánfutófék	A működés ellenőrzése	X					
	Ellenőrzés ^{1) 2)}						X
Kenőolajtartály	Tisztítás			X			
Lánckenés	Ellenőrzés	X					
Fűrészlánc	Ellenőrzés, ügyeljen az élezettségére is	X					
	A láncfeszesség ellenőrzése	X					
	Élezés						X
Vezetősín	Ellenőrzés (elhasználódás, károsodás)	X					
	Tisztítás és megfordítás			X	X		
	Sorjátlanítás			X			
	Csere					X	X
Lánckerék	Ellenőrzés		X				

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, erősebben gyantaképző fafajták, trópusi fafajok, stb.) és ha a gép napi használata hosszabb ideig tart, akkor a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Hetente	Havonta	Hiba esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Hűtőlevegő-nyílások	Tisztítás		X					
Hozzáférhető csavarok és anyák	Utánhúzás							X
A láncfogó a lánckerék fedélen	Ellenőrzés			X				
	A lánckerékfedél cseréje						X	
Csatlakozóvezeték	Ellenőrzés	X						
	Csere ¹⁾						X	
Biztonsági matrica	Csere						X	
¹⁾ A STIHL cég a STIHL márkaszervizt ajánlja. ²⁾ Lásd: "Láncfék"								

28 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban tartalmazott betartásakor a berendezés túlságos elkopása és a berendezés károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása az ebben a használati utasításban tartalmazott előírások szerint történjen.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások, vagy a karbantartási tanácsok fejezetben leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtérbe kerül, ha:

- a berendezésen végzett változtatásokat a STIHL-cég nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek használata a berendezés esetén nem engedélyezett, melyek nem megfelelőek, vagy melyek rosszabb minőségűek
- a berendezés nem az előírásoknak megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendszerek esetén alkalmazott
- a berendezés a rossz alkatrészek ellenére is tovább működtetett, és a károsodás emiatt történik

28.1 Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a „Karbantartási és ápolási tanácsok” fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen kell elvégezni. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bízza a szakkereskedésre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási és javítási munkálatokat csak a STIHL szakkereskedéssel végeztesse. A STIHL szakkereskedés dolgozói rendszeres szakmai továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha az előírt munkálatok elvégzésére nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ehhez tartoznak többek között:

- az elektromotor károsodása nem idejében, vagy nem megfelelően végzett karbantartási munkálatok miatt (pl. a hűtőlevegő-járatok tisztítása nem megfelelő)
- a nem megfelelő elektromos csatlakozás miatt létrejött károsodások (feszültség, nem megfelelő nagyságú csatlakozó vezetékek)
- a szakszerűtlen tárolás miatt okozott rozsdásodás és annak következtében létrejött károsodások

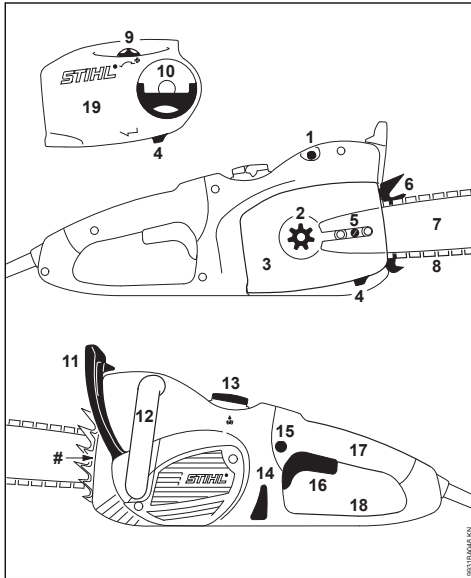
- a berendezés károsodása, mely a rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

28.2 Gyorsan kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket idejében ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

- Fűrészlánc, vezetőlemez, lánckerék
- Szénkefék

29 Fontos alkotórészek



- 1 Tűlterhelésvédelmi kapcsoló
- 2 Lánckerék
- 3 Lánckerékfedél
- 4 Lánccfogó
- 5 Láncceszítő szerkezet, oldalsó¹⁾
- 6 Rönktámasz
- 7 Vezetőlemez
- 8 Oilomatic-fűrészlánc
- 9 Feszítőkerék¹⁾ (lánc gyorsfeszítő)
- 10 A szárnyas anya¹⁾ fogantyúja (lánc gyorsfeszítés)
- 11 Első kézvédő

12 Elülső kézi fogantyú (fogantyúcső)

13 Olajtanksapka

14 Olajsztintmutató

15 Reteszelőgomb

16 Kapcsolóemeltető

17 hátulsó kézi fogantyú

18 hátsó kézvédő

19 Lánckerékfedél (láncgyorsfeszítő)

Gépszám

30 Műszaki adatok

30.1 Motor

30.1.1 MSE 170 C, 230 V kivétel

Névleges feszültség:	230 V
Frekvencia:	50 Hz
Fogyasztás:	1,7 kW
Biztosítás	16 A
Z _{max} *:	0,34 Ω
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, <input type="checkbox"/>

30.1.2 MSE 170 C, 220 V kivétel

Névleges feszültség:	220 V
Frekvencia:	60 Hz
Fogyasztás:	1,7 kW
Biztosítás	16 A
Z _{max} *:	nincs korlátozás
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, <input type="checkbox"/>

30.1.3 MSE 170 C, 100 V kivétel

Névleges feszültség:	100 V
Frekvencia:	50-60 Hz
Névleges áramerősség:	13,1 A
Z _{max} *:	nincs korlátozás
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, <input type="checkbox"/>


30.1.4 MSE 170 C, 127 V kivétel

Névleges feszültség:	127 V
Frekvencia:	60 Hz
Fogyasztás:	1,7 kW
Biztosítás	15 A
Z _{max} *:	nincs korlátozás
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, <input type="checkbox"/>


30.1.5 MSE 190 C

Névleges feszültség:	230 V
----------------------	-------


¹⁾ A felszereltségnek megfelelően

Frekvencia:	50 Hz
Fogyasztás:	1,9 kW
Biztosítás	16 A
Z _{max} *:	0,34 Ω
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, 

30.1.6 MSE 210 C, 230 V kivitel

Névleges feszültség:	230 V
Frekvencia:	50 Hz
Fogyasztás:	2,1 kW
Biztosítás	16 A
Z _{max} *:	0,34 Ω
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, 

30.1.7 MSE 210 C, 100 V kivitel

Névleges feszültség:	100 V
Frekvencia:	50-60 Hz
Névleges áramerősség:	15 A
Z _{max} *:	nincs korlátozás
Védelmi fokozat:	IP 20
Védelmi osztály:	II, 

30.2 Lánckenés

Fordulatszámfüggő, teljesen automatikus emelő-dugattyús olajszivattyú

Olajtartály úrtartalma: 200 cm³ (0,2 l)

30.3 Súly

Vágókészlet nélkül, kábellel

MSE 170 C:	3,9 kg
MSE 170 C lánccsökkentővel:	3,9 kg
MSE 190 C:	3,9 kg
MSE 190 C lánccsökkentővel:	4,0 kg
MSE 210 C:	4,1 kg

30.4 Vágókészlet MSE 170 C

Előfordulhat, hogy a tényleges vágási hossz kisebb a megadottnál.

30.4.1 Rollomatic E Mini Light vezetőlemezek

Vágási hossz:	25, 30, 35 cm
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Horony szélesség:	1,1 mm
Láncvezető:	7 fogú

30.4.2 Rollomatic E Mini vezetőlemezek

Vágási hossz:	30, 35, 40 cm
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Horony szélesség:	1,1 mm
Láncvezető:	7 fogú

30.4.3 Fűrészlánc 3/8" Picco

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3), típus: 3610	
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Vezetőszem vastagsága:	1,1 mm

30.4.4 Rollomatic E vezetőlemezek

Vágási hossz:	30, 35, 40 cm
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Horony szélesség:	1,3 mm
Láncvezető:	9 fogú

30.4.5 Fűrészlánc 3/8" Picco

Picco Micro 3 (63 PM3) 3636 típus	
Picco Duro 3 (63 PD3), típus: 3612	
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Vezetőszem vastagsága:	1,3 mm

30.4.6 Carving vezetőlemezek

Vágási hossz:	25, 30 cm
Osztás:	1/4" (6,35 mm)
Horony szélesség:	1,3 mm

30.4.7 1/4" fűrészláncok

Rapid Micro Spezial (13 RMS, 3661 típus)	
Osztás:	1/4" (6,35 mm)
Vezetőszem vastagsága:	1,3 mm

30.4.8 Lánckerék

6-fogú 3/8" P-hez	
- A lánccsökkentő sebessége:	14,0 m/s
8 fogú a 1/4" méretűhöz	
- A lánccsökkentő sebessége:	12,7 m/s

30.5 Vágókészlet MSE 190 C, MSE 210 C

Előfordulhat, hogy a tényleges vágási hossz kisebb a megadottnál.

30.5.1 Rollomatic E Light és Rollomatic E vezetőlemezek

Vágási hossz:	30, 35, 40 cm
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Horony szélesség:	1,3 mm
Láncvezető:	9 fogú

30.5.2 Fűrészlánc 3/8" Picco

Picco Micro 3 (63 PM3) 3636 típus	
Picco Duro 3 (63 PD3), típus: 3612	
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Vezetőszem vastagsága:	1,3 mm

30.5.3 Rollomatic E vezetőlemezek

Vágási hossz:	45 cm
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Horony szélesség:	1,3 mm
Láncvezető:	9 fogú

30.5.4 Fűrészlánc 3/8" Picco

Picco Micro 3 (63 PM3) 3636 típus	
Osztás:	3/8" P (9,32 mm)
Vezetőszem vastagsága:	1,3 mm

30.5.5 Carving vezetőlemezek

Vágási hossz:	25, 30 cm
Osztás:	1/4" (6,35 mm)

Horonyszélesség: 1,3 mm

30.5.6 1/4" fűrészláncok

Rapid Micro Spezial (13 RMS, 3661 típus)

Osztás: 1/4" (6,35 mm)

Vezetőszem vastagsága: 1,3 mm

30.5.7 Lánckerék

MSE 190 C

6-fogú 3/8"P-hez

- A lánc sebessége: 14,5 m/s

8 fogú a 1/4" méretűhöz

- A lánc sebessége: 13,2 m/s

MSE 210 C

7-fogú 3/8"P-hez

- A lánc sebessége: 17,8 m/s

8 fogú a 1/4" méretűhöz

- A lánc sebessége: 13,8 m/s

30.6 Zaj és rezgési értékek

A zajértékek meghatározása a névleges maximális fordulatszámokon történik.

A rezgési értékek meghatározásához a teljes terhelésű üzemállapotot vesszük figyelembe.

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról webhelyen található

a www.stihl.com/vib

30.6.1 Rezgésérték L_p EN 62841-4-1 szerint

MSE 170 C: 95 dB(A)

MSE 190 C: 95 dB(A)

MSE 210 C: 96 dB(A)

30.6.2 Zaj teljesítményszint L_w EN 62841-4-1 szerint

MSE 170 C: 103 dB(A)

MSE 190 C: 103 dB(A)

MSE 210 C: 104 dB(A)

30.6.3 Rezgési érték a_{hv} EN 62841-4-1 szerint

	Fogantyú, bal	Fogantyú jobb
MSE 170 C:	2,9 m/s ²	3,4 m/s ²
MSE 190 C:	2,9 m/s ²	3,4 m/s ²
MSE 210 C:	3,4 m/s ²	4,2 m/s ²

A zajszint és zaj teljesítményszint K -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint K -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s².

A megadott hang- és rezgési értékeket szabványos vizsgálati eljárás szerint mérték, és az elektromos készülékek összehasonlításához

lehet őket felhasználni. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgés-expozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ilyenkor azt az időt is figyelembe kell venni, amikor az elektromos készülék nem működik, továbbá azt az időt is, amikor az bekapcsolt állapotban van, de terhelés nélkül működik.

Információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról a

a www.stihl.com/vib

30.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott elírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

www.stihl.com/reach

31 Alkatrészbeszerzés

Kérjük, az alkatrész megrendeléséhez a motoros fűrész eladási megnevezését, a gép számát, és a vezetőlemez és a fűrészlánc számát az itt megjelölt sorokba írja be. Ezáltal az új vágóberendezés vásárlása egyszerűbb.

A vezetőlemez és a fűrészlánc könnyen elkopik. Az alkatrészek megrendeléskor elegendő, ha a motoros fűrész eladási megnevezését, az alkatrész-számot és az alkatrész megnevezését jelöljük meg.

Eladási megnevezés

Gép száma

Vezetőlemez száma

Fűrészlánc száma

32 Javítási tanácsok


Ennek a berendezésnek a kezelője csak az azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasí-

tásban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazzunk. Máskülönbent balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

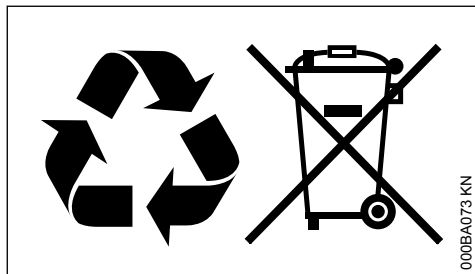
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL**® írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészejéről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetőek.

33 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetőek.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

34 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	Elektromos Motorfűrész
Gyártó márkaneve:	STIHL
Típus:	MSE 170 C
	MSE 170 C-B
	MSE 190 C
	MSE 190 C-B
	MSE 210 C
	MSE 210 C-B
Sorozatszám:	1209

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK, 2014/30/EU és 2000/14/EK irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN 62841-1, EN 62841-4-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11

A mért és a garantált zajteljesítményszint meghatározása a 2000/14/EK irányelv V. függeléké szerint, az ISO 22868 szabványnak megfelelően történt.

Mért zajteljesítményszint

összes MSE 170 C:	105 dB(A)
összes MSE 190 C:	105 dB(A)
összes MSE 210 C:	106 dB(A)

Garantált zajteljesítményszint

összes MSE 170 C:	106 dB(A)
összes MSE 190 C:	106 dB(A)
összes MSE 210 C:	107 dB(A)

A termék EK minősítését végezte:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (NB 0366)
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach

Tanúsítási szám

összes MSE 170 C:	40035918
összes MSE 190 C:	40035918
összes MSE 210 C:	40035918

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

A gép gyártási éve, a gyártó ország és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2022. 08. 31.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations



35 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

35.1 Bevezető

Ez a fejezet a motoros meghajtású, elektromos kéziszerszámokra vonatkozó EN/IEC 62841 európai szabvány általános biztonsági előírásait ismereti.

A STIHL számára előírás, hogy ezeket a szövegeket kinyomtassa.

Az „Elektromos biztonság” című fejezetben az áramütés elkerülésére vonatkozóan közölt biztonsági előírások nem alkalmazhatók akkumulátoros üzemű STIHL termékekre.



FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos kéziszerszámot ellátták. Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használatához.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

35.2 Munkaterületi biztonság

- A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.
- Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

35.3 Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. Tilos a csatlakozódugót bármilyen módon megváltoztatni. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** Kisebbségi áramütés veszélye, ha nem módosítja a csatlakozódugót és a megfelelő dugaszolóaljzatot.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha az Ön teste földelt.
- Az elektromos szerszámot ne érje eső és nedvesség.** Növeli az az áramütés veszélyét, ha az elektromos szerszámba víz kerül.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét a rendeltetésétől eltérő célra. Soha ne használja a csatlakozóvezetékét hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészeketől.** A sérült vagy az összegabalyodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetékét alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

35.4 Személyi biztonság

- Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

- b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujjá a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Amennyiben lehetőség van porel szívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porel szívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.
- b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozójából, és/vagy távolítsa el a lehető leggyorsabban az akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélné vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.
- d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tartsa, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.
- e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközöket. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek nem törtek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg.** Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** Az éles vágóélű, gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben irányíthatóak.
- g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe emellett a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát is.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.
- h) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírtmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

35.5 Az elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

35.6 Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.**

Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

35.7 Lánzfűrészekre vonatkozó biztonsági előírások

Lánzfűrészekre vonatkozó általános biztonsági előírások

- a) **Tartsa távol minden testrészét a működő fűrészgép fűrészláncától. A fűrészgép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy semmi sem ér hozzá a fűrészláncához.** A lánzfűrészszel végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség következménye az lehet, hogy a fűrészlánc elkapja ruházatát vagy valamely testrészét.
- b) **A lánzfűrész mindig jobb kezével a hátsó, bal kezével az elülső fogantyúnál fogva tartsa.** Fokozott sérülésveszély áll fenn, ha a lánzfűrész fordított munkahelyzetben tartja, ezért ezt mindig tilos alkalmazni.
- c) **A szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa a lánzfűrész, mivel a fűrészlánc esetleg nem látható elektromos vezetékekkel vagy a berendezés saját hálózati vezetékével érintkezhet.** Ha a fűrészlánc villamosáram-vezetékekkel érintkezik, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- d) **Viseljen szemvédőt. Javasolt további személyi védőfelszerelés viselése a hallás, a fej, a kezek, a lábszárak és a lábfejek védelmére.** A megfelelő védőruházat csökkenti a szanaszét repkedő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintéséből adódó sérülésveszélyt.
- e) **Ne dolgozzon a lánzfűrészrel fán, létrán, tetőről vagy instabil állófelületről.** Az így végzett munkánál sérülésveszély áll fenn.
- f) **Ügyeljen mindig a stabil álláshelyzetre, és csak szilárd, biztos és vízszintes talajon állva használja a lánzfűrész.** Csúszós talajon vagy instabil felületen állás esetén a kezelő elveszítheti uralmát a lánzfűrész felett.
- g) **Feszülő ág levágásakor számítson arra, hogy az visszavágódhat.** Ha a farostokban felgyülemlett feszültség felszabadul, a feszülő ág eltalálhatja a berendezés kezelőjét és/vagy kiütheti kezéből a lánzfűrész.
- h) **Különös óvatossággal járjon el az aljnövényzet és a facsometék vágása során.** A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba és Önhöz

vágódhat, vagy kibillentheti Önt egyensúlyából.

- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt.** A kikapcsolt lánzfűrész az elülső fogantyúnál fogja, a fűrészláncot pedig a testétől elfordítva tartsa. A lánzfűrész szállításához, vagy tárolásához mindig helyezze fel a védőburkolatot. A lánzfűrész gondos kezelése csökkenti a forgó fűrészlánchoz való véletlen hozzáérés valószínűségét.
- j) **Tartsa be a kenésre, a lánccsesztésre, valamint a vezetőlemez és a fűrészlánc cseréjére vonatkozó utasításokat.** A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy fokozhatja a visszavágódás esélyét.
- k) **Csak faanyagot fűrészeljen. Ne használja olyan munkákhoz a lánzfűrész, amelyekre az nem való.** Példa: Ne használja a lánzfűrész fém, műanyag, falazat vagy nem faanyagú építőanyagok fűrészelésére. Veszélyes helyzeteket okozhat, ha a lánzfűrész nem a rendeltetése szerinti munkára használja.
- l) **Ne próbáljon meg fát fűrészeléssel ledönteni azelőtt, hogy világosan megértette volna a kockázatokat és azok elkerülésének módját.** A lezuhanó fa a felhasználónak vagy más személyeknek súlyos sérülést okozhat.

35.8 A visszavágódás okai és elkerülése

Visszavágódás következhet be, ha a vezetőlemez csúcsa hozzáér valamihez, vagy ha a faág hajlik, és ettől a fűrészlánc beszorul a vágásba.

Ha a sín csúcsa hozzáér valamihez, egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót eredményezhet, amikor is a vezetőlemez felfelé és a kezelő irányába vágódik.

Ha a vezetőlemez felső élénél szorul be a fűrészlánc, akkor a sín hirtelen hátralökődhet a kezelő irányába.

Minden ilyen reakció azt eredményezheti, hogy elveszíti a lánzfűrész feletti uralmát, és esetleg súlyos sérülést szenvedhet. Ne bizza magát kizárólag a lánzfűrész biztonsági berendezéseire. A lánzfűrész használójaként különféle rendszabályokat kell ismernie, hogy baleset- és sérülésmentesen tudjon vele dolgozni.

A visszavágódás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának a következmé-

nye. A visszavágódás megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető, és pedig:

- a) **Tartsa mindkét kezével szorosan fogva a láncfűrész, úgy, hogy hüvelykujja és a többi ujja körbefogja a fogantyúkat. Olyan helyzetben tartsa testét és karjait, amelyben ellen tud állni a visszavágódás erőhatásainak.** A megfelelő óvintézkedéseket betartva uralni tudja a visszavágódás erőhatásait. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- b) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást, és ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezzel elkerülhető a vezetőlemez csúcsával történő akaratlan érintkezés, és lehetővé válik a láncfűrész könnyebb kezelhetősége váratlan helyzetekben.
- c) **Mindig a gyártó által előírt tartalék vezetőlemezeket és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő tartalék vezetőlemezek és fűrészláncok láncszakadást és/vagy visszavágódást okozhatnak.
- d) **Tartsa be a gyártó láncélezésre és lánckarbantartásra vonatkozó utasításait.** A túl alacsonyra kialakított mélységhatároló növeli a visszavágódási hajlamot.

www.stihl.com



0458-756-1101-A



0458-756-1101-A